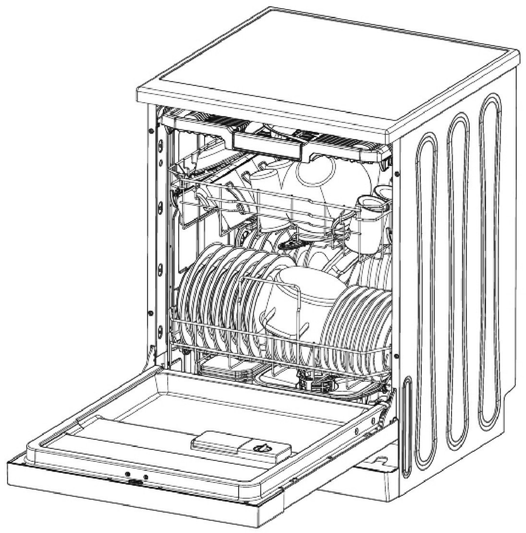
DISHWASHER USER MANUAL

Automatic door open



⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards.(See Assistance)

⚠ The company shall not be held responsible for any incidents that occur if these regulations are not observed.

Advice regarding the first wash cycle

After the appliance has been installed, immediately before running the first wash cycle, completely fill the salt dispenser with and add approximately 2 Kg of salt (see Rinse aid and refined salt). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. It is also normal that the LOW SALT indicator light continues to flash for a few cycles after the salt has been loaded.

Positioning the Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

Leveling the Appliance

Once the appliance is positioned, adjust the feet (screwing them in or out) to adjust the height of the dishwasher, making it level. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.

NOTE: The maximum adjustment height of the feet is 20 mm.

How to Drain Excess Water From Hoses

Due to the external drainage pipe being higher than the lowest point of the sink ,residual water cannot be completely discharged through the drainage pump .Therefore,it is necessary to remove the drainage pipe and place it horizontall on the ground,and discharge the water from the pipe into the corresponding container.

Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

Syphon Connection

The waste connection must be at a height of between 50cm (minimum) and 100cm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed by a hose clip.

Start of Dishwasher

The followings should be checked before starting the dishwasher:
1 Whether the dishwasher is level and fixed
2 Whether the inlet valve is opened
3 Whether there is leakage at the connections of the conducts
4 Whether the wires are tightly connected
5 Whether the power is switched on
6 Whether the inlet and drain hoses are knotted
7 All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher

Attention

After installation, please put this manual into the bags of printings.
The content of this manual is very helpful to the users.

9. Troubleshooting Tips

Error codes

When some malfunctions happen, the appliance will display error codes to warn you.

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Door open	The door is opened when the dishwasher is operating
E2	Water inlet	Water inlet malfunction
E4	Temperature sensor	Temperature sensor malfunction
E5	Overflow/leakage	Overflow occurs/Water leakage occurs
E7	Heating element	Abnormal heating

⚠WARNING!
If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service. If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

Availability of spare parts

1. Seven years after placing the last unit of the model on the market: motor, circulation and drain pumps, heaters and heating elements, including heat pumps (separately or bundled), piping and related equipment including all hoses, valves, filters and aqua stops, structural and interior parts related to door assemblies (separately or bundled), printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software.
2. Ten years after putting the last unit of the model on the market: door hinges and seals, other seals, spray arms, drainage filters, internal racks and plastic peripherals such as baskets and lids.

Read this Manual

Dear Customer,
Please read this User Information carefully and keep it to refer to at a later date.
Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections of Safety Instructions, Operating Instructions, Installation Instructions and Troubleshooting Tips, etc.

Carefully read it before using the dishwasher will help you to use and maintain the dishwasher properly.

Before Calling for Service

To review the section on Troubleshooting Tips will help you to solve some common problems by yourself and no need to ask for the help of professional technicians.

NOTE:

The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.

1) Safety Information 1-3

2) Disposal 3-4

3) Operation Instruction.....5-6
Control Panel 5
Dishwasher Features 6

4) Prior using for the first time 6-11
Set the Water Softener 6-7
Loading the Salt into the Softener.....7-8
Fill the Rinse Aid Dispenser.....8-9
Function of Detergent 9-11

5) Loading the Dishwasher Baskets..12-15

6) Starting a washing programme 16-17
Wash Cycle Table 16
Turning on the Appliance.....17
Change the Programme.....17
Forget to Add Dish.....17

7) Maintenance and cleaning.....18-20

8) Installation 20-23
Positioning and leveling 20-21
Connecting the water and electricity supplies 21-23

9) Troubleshooting Tips.....23-27
Error codes 23
Before calling for service 24-25
Technical information 26-27

1. Safety Information

⚠ WARNING !
When using your dishwasher, follow the basic precautions including the following:

⚠ WARNING! HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE

Under certain conditions, Hydrogen gas may be produced in a hot-water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot-water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot-water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release some accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame this time.

⚠ WARNING! PROPER USE

- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish basket of the dishwasher.
- Do not touch the heating element during or immediately after using.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place. Open the door very carefully if the dishwasher is operating. There is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  - Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
  - Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries;
  - Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- When using your dishwasher, you should prevent plastic items from contacting with heating element.

- Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Other means for disconnection from the supply must be incorporated in the fixed wiring with at least 3mm contact separation in all poles.
- Keep children away from detergent and rinse aid, keep children away from the open door of the dishwasher , there could still be some detergent left inside.
- These instructions shall also be got from the manufacturer or responsible Vendor.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with skin and eyes, and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- Please dispose of packing materials properly.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets, and the old hose-sets should not be reused.
- Make sure that the carpet must not obstruct the openings at the bottom base.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- The dishwasher is intended for indoor use only.
- The dishwasher is not designed for commercial use. It is intended for use in domestic households and in similar working and residential environments.
- Please do not overload your dishwasher. There is only space for 15 standard dishes. Do not use dish that is not suitable for dishwashers. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION CAREFULLY
SAVE THESE INSTRUCTIONS

2. Disposal



Dispose of the dishwasher packaging material correctly.
All packaging materials can be recycled.
Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:
(e.g. PS for polystyrene, padding material)

This appliance is identified according to the European guideline 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment -WEEE. The guideline specifies the framework for an EU-wide valid return and re-use of old appliances.

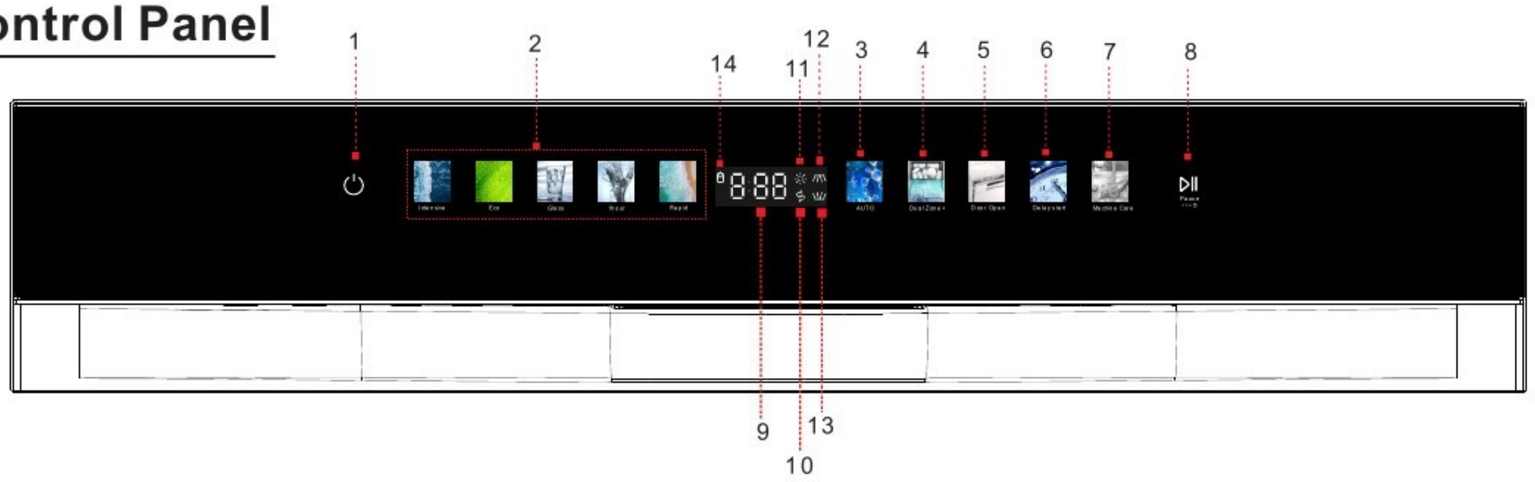
⚠ WARNING!

Packaging material could be dangerous for children!
For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service

IMPORTANT!
To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

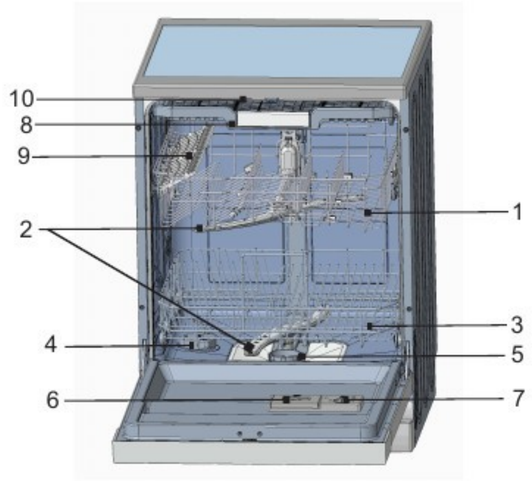
3. Operation Instruction

Control Panel



1. Power switch: Turn on/off the machine.
2. Program button: Press different ICONS to select different programs. The flashing icon indicates that the program has been selected.
3. Automatic Wash program button: Press this button. When the icon flashes, it indicates that the automatic wash program has been selected.
4. Dual Zone+ button: Press this key to select the upper layer wash or lower layer wash function. When the upper layer wash or lower layer Wash icon lights up, it indicates that it has been selected.
5. Automatic door opening button: Press this button. When the icon flashes, it indicates that the automatic door opening function has been selected. The ECO program comes with this function by default.
6. Delay start button: The START DELAY will allow you to delay the start time of any cycle automatically up to 24hours.
7. Machine Care button: Select the machine's self-cleaning function. When it flashes, it indicates that it has been selected, Press the start button to start.
8. Start/Pause button,child lock button: Press this button to start or pause the machine. When the program is running, press and hold this button for 3 seconds to activate the child lock function. The child lock icon will light up. Press and hold it for another 3 seconds to cancel the child lock function.
9. Digital display: To display the running time remain, malfunction codes and delay time.
10. Salt refill indicator: The indicator lights up when the softener needs to be refilled.
11. Rinse aid refill indicator: The indicator lights up when dispenser needs to be refilled.
12. Upper layer wash indicator light: This icon lights up when the upper layer wash function is selected.
13. Lower layer wash indicator light: This icon lights up when the lower layer wash function is selected.
14. Child lock indicator light: When the child lock function is activated, this indicator light will come on.

Dishwasher Features



Front View

1 Upper Basket
2 Spray Arms
3 Lower Basket
4 Water Softener
5 Filters
6 Detergent Dispenser
7 Rinse Aid Dispenser
8 Cutlery Tray
9 Cup Holder
10 Automatic door operator

4. Prior Using for the First Time

Before using your dishwasher for the first time:
A. Set the water softener
B. Pour 500ml of water inside the salt container and then fill with dishwasher salt
C. Fill the rinse aid dispenser
D. Function of detergent

A. Set the Water Softener

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance. The higher the content of these minerals and salts, the harder the water is. The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Setting

The amount of salt dispensed can be set from H0 to H7.
Salt is not required at the set value H0.
1. Find out about the hardness value of your tap water. Your water utility company will help you with this.
2. Set value can be found in the water hardness table.
3. Close the door.
4. Switch on "Power" switch.
5. Hold down " Delay start " button and then press " Intensive " button for 5 seconds. The buzzer rings one time and H.. flashes on the digital display.(factory setting is H4)

To change the setting:
1. Press " Delay start " button.
Each time the button is pressed, the set value increasesby one level; when the value of H7 has been reached, the display jumps back to H0(off).
2. Press " Intensive " button. The chosen setting has now been stored.

Contact your local water board for infor-mation on the hardness of your water supply.

Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.001 kWh.

Water hardness table

Water hardness		Mmol/l	Set value on the machine	Regeneration occurs every x programme sequence
ºClark	Range			
0-8	soft	0-1.1	H0	off
9-10	soft	1.2-1.4	H1	13
11-12	medium	1.5-1.8	H2	9
13-15	medium	1.9-2.1	H3	7
16-20	medium	2.2-2.9	H4	5
21-26	hard	3.0-3.7	H5	4
27-38	hard	3.8-5.4	H6	2
39-62	hard	5.5-8.9	H7	1

B. Loading the Salt into the Softener

Always use salt intended for use with dishwasher.

NOTE: If your model has no water softener, you may skip this section

WATER SOFTENER

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.
The appliance is equipped with a special softener that uses salts specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as follows:
Attention!
Only use salt specifically designed for use in dishwashers! All other types of salt not specifically designed for use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any caused damages.
Only fill with salt just before starting one of the complete washing programmes.
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been split, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.
After the first wash cycle the control panel light expires.





A. Remove the lower basket and then unscrew and remove the cap from the salt container. 1
B.If you are filling the container for the first time, fill the container with about 500 ml of water. 2

C. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 2kg of salt. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
D. Carefully screw the cap back on.
E. Usually, the salt warning light will be off in 2-6 days after the salt container is filled with salt.

NOTE: 1. The salt container must be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Though the salt container is filled enough, the indicator light may not black out before the salt fully dissolve. If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can judge when to load the salt into the softener by the cycles that the dishwasher had run (see the following schema).
2. If there are spills of the salt, a soak program could be run to wipe them out.

WARNING: if salt is not added it will cause poor cleaning effect of dishes, and will produce scale.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Function of Rinse Aid

Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, spot and streak free drying.

Attention!

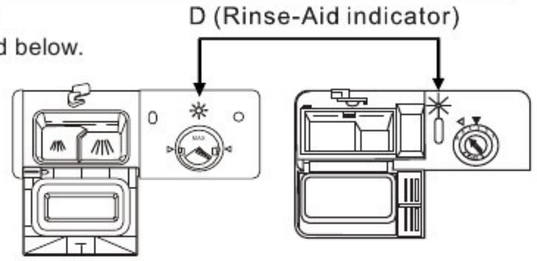
Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to Refill the Rinse Aid Dispenser

If there is no rinse-aid warning light on the control panel, you can judge the amount of rinse-aid by the color of the optical level indicator "D" located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark .As the rinse aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid get below 1 / 4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

- ● Full
- ◉ 3 / 4 full
- ◉ 1 / 2 full
- ⊙ 1 / 4 full - Should refill to eliminate spotting
- ○ Empty



The actual configuration prevails

RINSE AID DISPENSER

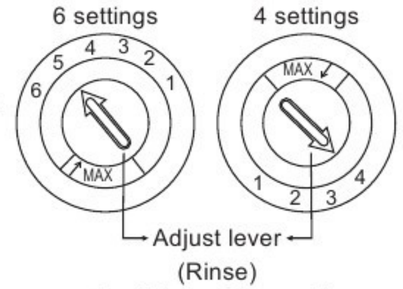


1 To open the dispenser, turn the cap to the "open" (left) arrow and lift it out.
2 Pour the rinse aid into the dispenser, be careful not to overfill.
3 Replace the cap by inserting it aligned with "open" arrow and turning it to the "closed" (right) arrow.

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes that can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to sheet off the dishes. Your dishwashers are designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser.
To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 140ml.
Be careful not to overfill the dispenser, because this could cause over sudsing. Wipe away any spills with a damp cloth. Don't forget to replace the cap before you close dishwasher door.
Attention!
Clean up any rinse aid split during filling with an absorbent cloth to avoid excess foaming during the next wash.

Adjusting Rinse Aid Dispenser

The rinse aid dispenser has six or four settings. Always start with the dispenser set on "5" .If spots and poor drying are problems, increase the amount of rinse aid dispensed by removing the dispenser lid and rotating the dial to "6". The dose is factory set in position 5 or 4.



NOTE: Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish streaks on the dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

D. Function of Detergent

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of commercial quality detergents are suitable for this purpose.

Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergent can be split in two basic types:

- ■conventional, alkaline detergents with caustic components
- ■low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

The use of "Eco" washing programme in conjunction with concentrated detergents reduces pollution and is good for your dishes; these washing programmes are specially matched to the dirt-dissolving properties of the enzymes of the concentrated detergent. For this reason"Eco" washing programme in which concentrated detergents are used can achieve the same results that can otherwise only be achieved using"intensive" programme.

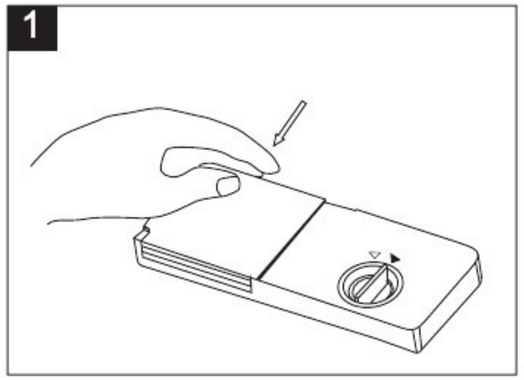
Detergent Tablets

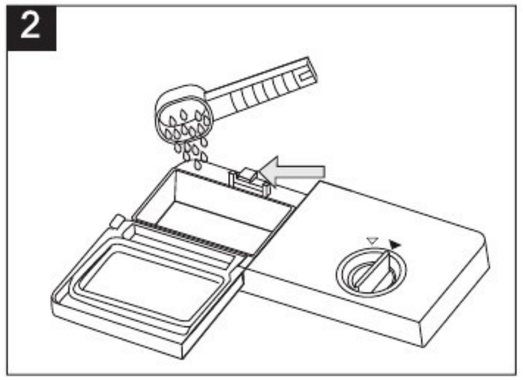
Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programmes. Therefore please use long programmes when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent Dispenser

The dispenser must be refilled before the start of each washing cycle following the instructions provided in the Wash Cycle Table. Your dishwashers use less detergent and rinse aid than conventional dishwashers. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. Also, more heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Amount of Detergent to Use





NOTE:

1 If the lid is closed: press release button. The lid springs open.

2 Always add the detergent just before starting each wash cycle. Only use branded detergent aid for dishwasher.

⚠ WARNING!

Dishwasher detergent is corrosive! Take care to keep it out of reach of children. if the washing powder is not added , the washing effect will be poor,resulting in increased water and electricity consumption for secondary washing.

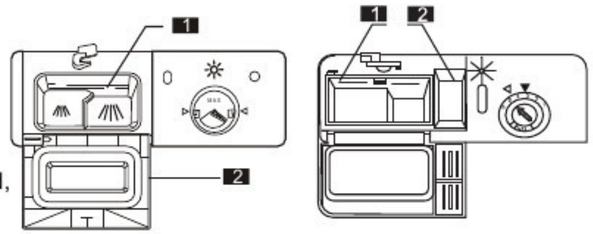
Use only detergent specifically made for use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry.
Don't put powder detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Fill in the detergent

Fill the detergent dispenser with detergent.
The marking indicates the dosing levels , as illustrated on the right:

1 The place of main wash cycle detergent placed, MIN means approximately 20g of detergent.

2 The place of pre-wash cycle detergent placed , approximately 5g of detergent.



Please observe the manufacturer's dosing and storage recommendations as stated on the detergent packaging.
Close the lid and press until it locks in place.
If the dishes are heavily soiled, place an additional detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.

NOTE:

You can find information on the amount of detergent used for individual programs on page 16.
Please be aware that according to the level soiling and the specific hardness of water, differences are possible.
Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

Detergents

There are 3 sorts of detergents
1.With phosphate and with chlorine
2.With phosphate and without chlorine
3.Without phosphate and without chloride

Normally new pulverized detergent is without phosphate. The water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 dH. If detergents without phosphate were used in case of hard water often white spots appear at dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not removed completely. In this case please choose a programme with higher temperature.

Use of “Automatic door open” function:

For models with automatic door opening function, except pre-washing, all washing procedures (excluding economic washing) at the end of the program, the automatic door opener starts to work and opens the door. Automatic door opening for economic washing starts to work in the drying stage.

To select “Automatic door open” function:

1.After selecting the washing program, press the "Door Open" key and the icon flashes to indicate that the automatic door opening function has been selected.(The ECO program comes with this function by default)
2.After pressing the start/pause button, the machine starts up and the "Automatic Door opening" function can be used.The selected washing program and the "Automatic Door Opening" indicator light are on.

To cancel “Automatic door open” function:

In standby mode, hold down the "Intensive" key and the "Dual Zone+" key simultaneously. When the digital tube displays "OF", the automatic door opening function can be turned off. Press the "ECO" key to save the Settings and exit the Settings interface. .Repeat the above operation. When the digital tube displays "OP", it indicates that the automatic door opening function has been enabled. The rinsing temperature increases for the ECO program after the default automatic door opening function is removed.

To check the user counter function:

In standby mode, press the power button and the Dual Zone+ button simultaneously for 3 seconds. The digital tube will display the number of running cycles. Long press the power button to exit and shut down.

Tips:

1.All washing procedures are compatible with 3in1 wash blocks or beads.
2.In standby mode, pressing the "Delay start " and the "Dual zone+ " key simultaneously can reset the door pusher.
3.If the dishwasher do not open the door after the end of the automatic door opening function program, it is recommended to push the push rod of the automatic door opener by hand, and then manually operate the panel to control the automatic door opener to move back and forth to avoid the failure of the automatic door opener caused by foreign matter stuck in the gear.

5. Loading the Dishwasher Baskets

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. Features and appearance of baskets and silverware baskets may vary from your model.

Attention before or after Loading the Dishwasher Baskets

Scrape off any large amounts of leftover food. It is not necessary to rinse the dishes under running water. Place objects in the dishwasher in the following way:

1.Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are stood upside down.
2.Curve items, or those with recesses, should be at a slant so that water can run off.
3.They are stacked securely and can not tip over.
4.They do not prevent the spray arms from rotating while washing takes place.

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the baskets.

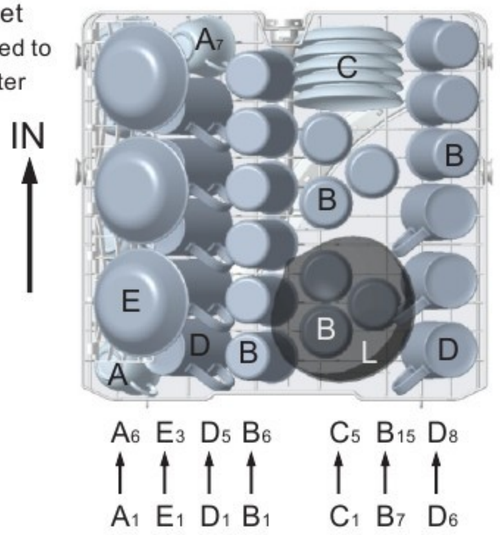
Removing the Dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

Loading the Upper Basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cup and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they do not get moved by the spray of water.

Upper Basket



Upper basket	
Type	Item
A	Cup
B	Glass
C	Saucer
D	Mug
E	Dessert bowl
L	Glass bowl

Adjusting the Upper Basket

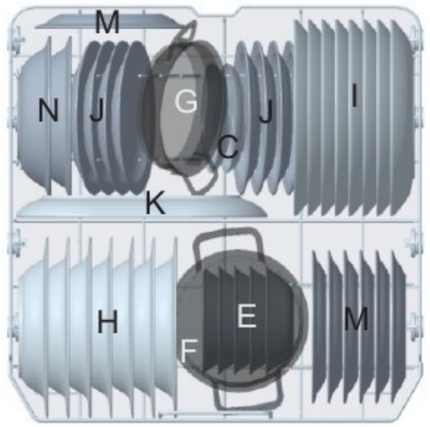
If required, the height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils either in the upper basket or lower basket. The upper basket can be adjusted for height by putting wheels of different height into the rails.



Loading the Lower Basket

We recommend that you place large items which are most difficult to clean in to the lower basket: pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below.
It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the baskets in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.
Pots, serving bowls, etc. must always be placed top down.
Deep pots should be slanted to allow water to flow out.
The bottom basket features fold down tine rows so that larger or more pots and pans can be loaded.

Lower Basket

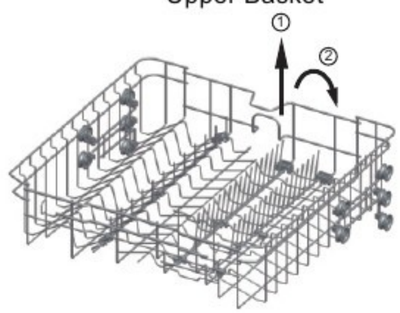


Lower basket	
Type	Item
C	Saucer
E	Dessert bowl
H	Soup plate
I	Dinner plate
J	Dessert plate
K	Oval plate
F	Small pot
G	Oven pot
M	Melamine dessert plate
N	Melamine bowl

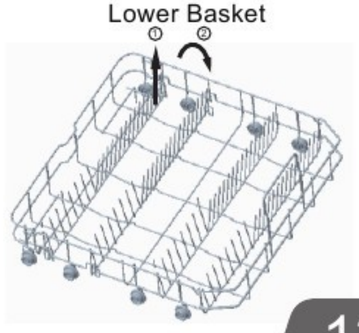
✱ Upper/Lower basket Folding racks

Folding racks consisting of three/two parts in the upper/lower basket of your machine are designed in order to let you place big items easier as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger can be obtained. You can use folding racks by rasing then upwards, or by folding.

Upper Basket



Lower Basket

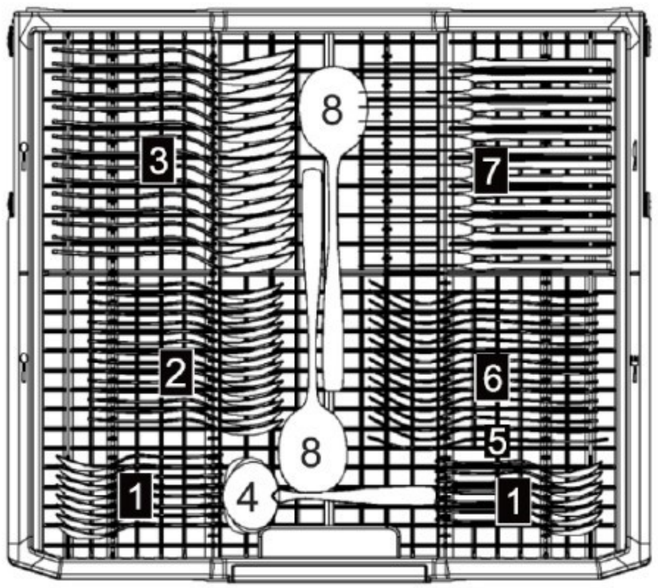


★ For optional

Cutlery tray

Arrange the cutlery in the tray as shown. Cutlery should be placed to ensure that water runs off freely.

Cutlery tray



Cutlery tray	
Type	Item
1	Tea spoons
2	Dessert spoons
3	Soup spoons
4	Gravy ladle
5	Serving fork
6	Forks
7	Knives
8	Serving spoons



For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Are not suitable

Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
Plastic items that are not heat resistant
Older cutlery with glued parts that is not temperature resistant
Bonded cutlery items or dishes
Pewter or cooper items
Lead crystal glass
Steel items subject to rusting
Wooden platters
Items made from synthetic fibre

⚠WARNING!

Do not let any item extend through bottom

Are of limited suitability

Some types of glasses can become dull after a large number of washes

Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing

Glazed patterns may fade if machine washed frequently

NOTE: Do not put in items that are dirty of cigarette ash, candle wax, lacquer or paint. If you buy new dishes please make sure that they are suitable for dishwashers.

NOTE: Please do not overload your dishwasher. There is only space for 15 standard dishes. Do not use dish that is not suitable for dishwashers. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

Loading Cutlery and Dishes

Before loading the dishes, you should:
Remove large left-over
Soften remnants of burnt food in pans

When Loading the Dishes and Cutlery, Please Note:

Dishes and cutlery must not impede the rotation of the spray arms.
Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other

- To avoid damage to glasses, they must not touch
- Load large items which are most difficult to clean into the lower basket
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups

Attention!

Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket

WARNING: If tableware placement is not standard, it will cause poor cleaning effect.

Damage to Glassware and other Dishes

Possible causes:

- Type of glass or manufacturing process. Chemical composition of detergent.
- Water temperature and duration of dishwasher programme.

Suggested remedy:

- Use glassware or porcelain dishes that have been marked dishwasher-proof by the manufacturer.
- Use a mild detergent that is described as kind of dishes. If necessary, seek further information from detergent manufacturers.
- Select a programme with a low temperature.
- To prevent damage, take glass and cutlery out of the dishwasher as soon as possible after the programme has ended.

At the End of the Wash

When the working cycle has finished, the buzzer of dishwasher will ring for 6 times, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait a few minutes before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

6. Starting a Washing Programme

Wash cycle table

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent Pre/main	Running Time(min)	Energy (kWh)	Water (L)
Intensive	For the heaviest soiled loads,such as pots, pans, casseroledishes and dishes that havebeen sitting with dried foodon them for a while.	Pre-wash Main wash(70℃) Rinse1 Rinse2 Hot rinse Drying	4/19g (or 3in1)	214	1.858	17.4
ECO (*EN60436) (Standard Programme)	For normally soiled loads, such as pots, plates, glassesand lightly soiled pans.standard daily cycle.	Pre-wash Main wash(45℃) Rinse Hot rinse Drying	4/19g (or 3in1)	247	0.757	11.0
Glass	For lightly soiled loads, suchas plates, glasses, bowls andlightly soiled pans.	Main wash(58℃) Rinse Hot rinse Drying	3/16g (or 3in1)	125	1.200	10.0
1 hour	For lightly and normally soiledplates and pans for everyday	Pre-wash Main wash(50℃) Hot rinse Drying	3/16g (or 3in1)	60	0.975	10.2
Rapid	A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.	Main wash Hot rinse(50℃)	3/16g (or 3 in 1)	30	0.627	6.9
AUTO	Is optimised according to the soiled loads,such as pots,pans,utensils and cutlery ,with the aid of sensors.	Pre-wash Main wash(55℃) Rinse Hot rinse Drying	4/19g (or 3in1)	140-229	0.930-1.950	6.5-18
Machine Care	The self-cleaning program of the machine should not be loaded with tableware	Main wash(60℃) Hot rinse Hot rinse	20g (or 3in1)	68	0.885	11.5

1.The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware,it is the most efficent program in terms of its combined energy and water consumption

2 Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended .water and energy consumption and is not recommended .

3 Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to this instruction manual.

★EN 60436: this program is the test cycle

The information for comparability test in accordance with EN60436, as follows:

- Capacity: 15 settings
- Position of upper basket: Low position
- Rinse aid setting: 6 (or 4 for four setting dispenser)

Turning on the Appliance

Starting a wash cycle...

Draw out the lower and upper basket, load the dishes and

1. push them back. It is recommended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the Dishwasher"). Pour in the detergent (see the section entitled "Salt, Detergent and Rinse Aid").
2. Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240V AC 50 Hz, the specification of the socket is 12 A 250 VAC.50 Hz.
3. Make sure that the water supply is turned on to full pressure. Close the door, Press the power button to turn on the machine, select the washing program(See the section entitled "Wash Cycle Table"), choose the additional functions, and press the start button to start the machine (or start it after the preset time).

NOTE: A click could be heard when the door is closed perfectly.
When the washing is over, you can shut off the switch by pressing"Power" button.

Change the Programme.

Premise: A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled " Fill in the Detergent ").

Press"Power" button to cancel the programme, and turn on it again ,then you can change the programme to the desired cycle setting (see the section entitled "Starting a wash cycle. . . ").

NOTE: If you open the door when washing, the machine pauses and warning alarm rings, the display appears E1. When you close the door, the machine will keep on working .

NOTE: If all the lights begin to glimmer, that indicates the machine is out of order, please turn off the main power and water supply before calling a service.

Forget to Add Dish

A forgotten dish can be added any time before the detergent cup opens.

1 Open the door a little to stop the washing.

2 After the spray arms stop working, you can open the door completely.

3 Add forgotten dishes.

4 Close the door, the dishwasher will work after ten seconds.

⚠ WARNING!

It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

Switch Off the Dishwasher

The digital display appears "---" and the buzzer rings 6 times, only in this case the programme has ended.

1. Switch off the dishwasher by pressing the"Power" button. When there is no operation, it will automatically shut down after 15 minutes.
2. Turn off the water tap!

Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!

■Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should therefore be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.

■Open the dishwasher's door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

Unloading the dishwasher

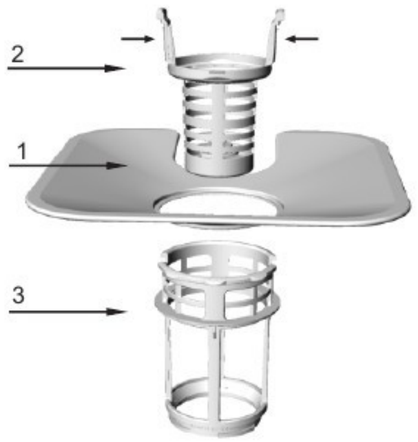
It is normal that the dishwasher is wet inside.

Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper basket onto the dishes in the lower one.

7. Maintenance and cleaning

Filtering System

The filter is used to avoid the big remnants and other sundries getting inside the pump. The residue can obstruct the filter in sometime.



The filter system consists of a coarse filter, a flat (Main filter) and a micro filter (fine filter).

1 Flat filter

Food and debris will be trapped by a special jet on the lower spray arm.

2 Coarse filter

Big debris, such as bone and glass that could clog the drain will be trapped in the coarse filter.

To remove an item caught in this filter, gently squeeze the taps on the top of this filter and lift it out.

3 Micro filter

This filter holds soil and food residue in the sump area and prevents it from being redeposit on the dishes during a cycle.

- Inspect the filters for obstructions every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.



Step 1: contrarotate the Coarse filter ,and then lift it up;

Step 2: lift the Flat filter up



NOTE: If operate from step 1 to step 2, the filter system will be removed; while operate from step 2 to step 1, the filter system will be installed.

Filter assembly

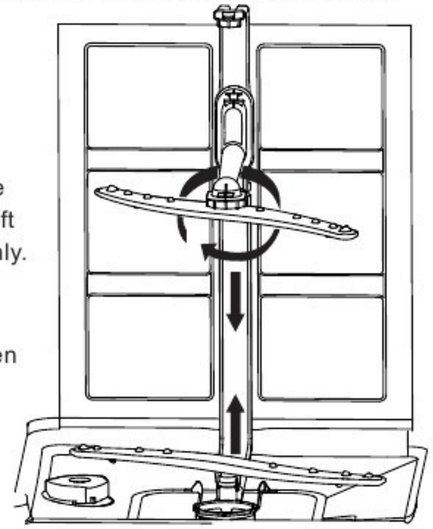
For best performance and results, the filter assembly must be cleaned. The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recirculated during the cycle. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter assembly, pull on the cup handle in the upward direction. The entire filter assembly should be cleaned once a week. To clean the coarse filter and the micro filter, use a cleaning brush. Then, reassemble the filter parts as shown in the figures above and reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning in its seat and pressing downward. The dishwasher must never be used without the filters. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

⚠ WARNING!

Never run the dishwasher without the filters in place. When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of dishwasher could be debased.

Cleaning the Spray Arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings. To remove the spray arms, screw off the nut clockwise to take out the washer on top of the spray arm and remove the arm. Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing thoroughly.



Caring for the Dishwasher

To clean the control panel, use a lightly dampened cloth then dry thoroughly.

To clean the exterior, use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Protect Against Freezing

If your dishwasher is left in an unheated place during the winter, ask a service technical to:

1.Cut off electrical power to the dishwasher.
2.Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3.Drain water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to catch the water)
4.Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5.Remove the filter in the tub and the bottom and use a sponge to use up water in sump

Cleaning the Door

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp rag. To prevent penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

Also, never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they will scratch the finish. Some papers towels can also scratch or leave marks on the surface.

Follow these steps when there is foreign material in the dishwasher.

⚠ WARNING!

Never use a spray cleaner to clean the door panel for it could damage the door lock and electrical components. It is not allowed to use the abrasive agent or some paper towel because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

How to Keep Your Dishwasher in Shape

After Every Wash
After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odors are not trapped inside.

Remove the Plug
Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket. Do not run risks.

No Solvents or Abrasive Cleaning
To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Use only a cloth and warm soapy water. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little white vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When You Go on holiday
When you go on holiday, it is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly ajar. This will help the seals last longer and prevent odors from forming in the appliance.

Moving the Appliance
If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

Seals
One of the factors that cause odors to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this.

⚠ Attention:
The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

⚠ Warning	
	Electrical Shock Hazard! Disconnect electrical power before installing dishwasher. Failure to do so can result in death or electrical shock.

8. Installation

⚠ Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

⚠ Please read this instruction manual carefully: it contains important information regarding the safe installation, use and maintenance of the appliance.

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and leveling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed and further with the installation process.

2. Check the dishwasher by placing it so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or even with the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop .

3. Position the dishwasher on a level and sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees). If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operation.

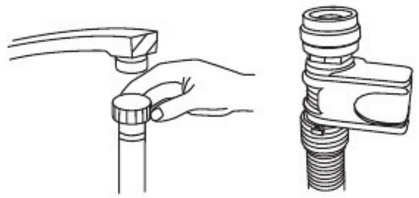
Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on top of the water hoses or the electricity supply cable

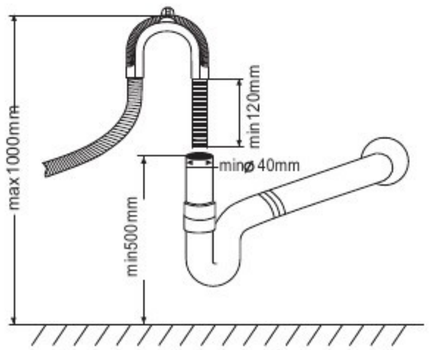
⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new piping. Do not use old piping.

★ Connecting the water inlet hose



Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place. If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and the appliance could be damaged.

Connecting the water outlet hose



Insert the drain pipe into the sewer drain pipe. When the drain pipe is placed, the height of the outlet is between 0.5~1 meters.

Attention:
The drain pipe can not be discounted, the drain pipe outlet must be fixed and as close as possible to the dishwasher, the dishwasher drainage distance is about 1~1.5 meters, the distance is too long will affect the dishwasher drainage effect, resulting in too much residual sewage in the drainage pipe, thus affecting the washing effect of the dishwasher.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door(see description of the appliance);
- the power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door;
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (see assistance); do not use extension cables or multiple sockets.

★ For optional

Before Calling for Service

Reviewing the charts on the following pages may make you be free of calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher doesn't run	Fuse blown, or the circuit breaker acted	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
Drain pump doesn't stop	Overflow	The system is designed to detect an overflow. When it does, it shuts off the circulation pump and turns on the drain pump.
Noise	Some audible sounds are normal	Sound from detergent cup opening.
	Utensils are not secure in the baskets or something small has dropped into the basket	To ensure everything is secured in the dishwasher.
	Motor hums	Dishwasher has not been used regularly. If you do not use it often, remember to set it to fill and pump out every week, which will help keep the seal moist.
Suds in the tub	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then start the "pre-rinse" wash cycle to drain out the water... Repeat if necessary.
	Spilled rinse agent	Always wipe up rinse agent spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colorant was used	Make sure that the detergent is the one without colorant.
Dishes and flatware not clean	Improper program Improper basket loading	Select a stronger programme. Make sure that the action of the detergent dispenser and spray arms are not blocked by large dishware.
Spots and filming on glasses and flatware	1 Extremely hard water 2 Low inlet temperature 3 Overloading the dishwasher 4 Improper loading 5 Old or damp powder detergent 6 Empty rinse agent dispenser 7 Incorrect dosage of detergent	To remove spots from glassware: 1 Take out all metal utensils out of the dishwasher. 2 Do not add detergent. 3 Choose the longest cycle. 4 Start the dishwasher and allow it to run for about 18 to 22 minutes, then it will be in the main wash. 5 Open the door to pour 2 cups of white vinegar into the bottom of the dishwasher. 6 Close the door and let the dishwasher complete the cycle. If the vinegar does not work: Repeat as above, except use 1/4 cup (60 ml)of citric acid crystals instead of vinegar.

Cloudiness on glassware	Combination of soft water and too much detergent	Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
Yellow or brown film on inside surfaces	Tea or coffee stains	Using a solution of 1/2 cup of bleach and 3 cups of warm water to remove the stains by hand. ⚠WARNING You have to wait for 20 minutes after a cycle to let the heating elements cool down before cleaning interior; otherwise, burns will happen.
	Iron deposits in water can cause an overall film	You have to call a water softener company for a special filter.
White film on inside surface	Hard water minerals	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
The Detergent dispenser lid cannot be closed prop -erly	Clogged detergent re -sidue is blocking the catch	Clean the detergent from the catch.
Detergent left in dispenser cups	Dishes block detergent Cups	Re-loading the dishes properly.
Steam	Normal phenomenon	There is some steam coming through the vent by the door latch during drying and water draining.
Black or gray marks on dishes	Aluminum utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Water standing on the bottom of the tub	This is normal	A small amount of clean water around the outlet on the tub bottom keeps the water seal lubricated.
Dishwasher leaks	Overfill dispenser or rinse aid spills	Be careful not to overfill the rinse aid dispenser. Spilled rinse aid could cause oversudsing and lead to overflowing. Wipe away any spills with a damp cloth.
	Dishwasher isn't level	Make sure the dishwasher is level.
Automatic door opening disabled	Drive gear blocked	Push the push rod of the automatic door opener by hand, and manually operate the panel to control the automatic door opener to move back and forth .
	Drive motor fault	Find after-sales repair

Availability of Spare Parts

Dependant upon the spare part, these are available for a minimum period of seven years for professional repairers or a minimum of ten years for professional repairers and end-users. Contact the Customer Service helpline for assistance.

If the above chart does not solve you problem, contact a dedicated repairman.

⚠Self-maintenance, unprofessional maintenance will affect the safety of the product use, affect the implementation of the warranty policy.
Customer helpline (toll free)
www.

Technical Data Sheet

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 2019/2017:

Manufacture		
Model		
Standard place settings	15	
Energy efficiency class 1	A+++	
PARAMETER	UNIT	VALUE
Eco programme energy consumption (EPEC) rounded to three decimal places	kWh/cycle	0.757
Standard programme energy consumption (SPEC) rounded to three decimal places	kWh/cycle	1.725
Energy Efficiency Index (EEI)	–	43.9
Eco programme water consumption (EPWC) rounded to one decimal place	l/cycle	11.0
Cleaning performance index (IC)	–	1.121
Drying performance index (ID)	–	1.061
Duration of the eco programme (Tt) rounded to the nearest minute	h:min	4:07
Power consumption in off-mode (Po) rounded to two decimal places	W	0.49
Power consumption in standby mode (Psm) rounded to two decimal places	W	0.49
Does standby mode include the display of information?	–	No
Power consumption in standby mode (Psm) in condition of networked standby (if applicable), rounded to two decimal places	W	–
Power consumption in delay start (Pds) (if applicable) rounded to two decimal places	W	1.00
Airborne acoustical noise emissions	dB(A) re 1 pW	46
Mounting	Freestanding	
Could be built- in	Yes	
Height	85cm	
Width	60cm	
Depth (with connectors)	60cm	
Power consumption	1850W	
Rated voltage / frequency	AC 220-240V / 50Hz	
Water pressure (flow pressure)	0.4-10bar=0.04-1.0MPa	

NOTE:

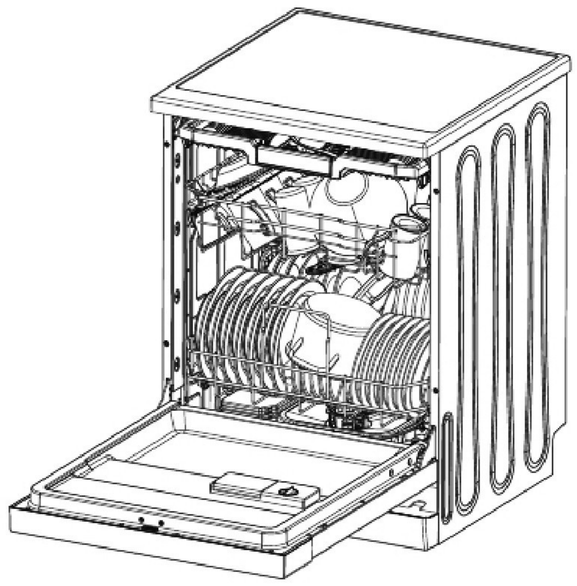
1. A(highest efficiency) to G(lowest efficiency).

The device meets the European standards and the directives in the current version at delivery.
-LVD 2014/35/EU
-EMC 2014/30/EU
-EU 2019/2022

NOTE : The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. Results may vary greatly according to quantity and pollution of the dishes, water hardness ,amount of detergent, etc.

The manual is based on the European Union's standards and rules.

دليل مستخدم غسالة الأطباق



1. معلومات السلامة

! تحذير

عند استخدام غسالة الصحون، اتبع الاحتياطات الأساسية التالية، بما في ذلك ما يلي :

غاز الهيدروجين قابل للانفجار

في ظل ظروف معينة، يمكن أن يتكون غاز الهيدروجين في نظام المياه الساخنة إذا لم يُستخدم لمدة أسبوعين أو أكثر
غاز الهيدروجين قابل للانفجار
إذا لم يُستخدم نظام المياه الساخنة لفترة، فقبل استخدام غسالة الصحون، شغّل صنابير الماء الساخن ودع الماء يتدفق لبضع دقائق من كل صنبور لتصريف أي غاز هيدروجين متراكم .
بما أن الغاز قابل للاشتعال، لا تُدخّن أو تستخدم لهبًا مكشوفًا في هذا الوقت

تحذير! الاستخدام السليم

.لا تجلس أو تقف على الباب أو سلة الأطباق الخاصة بغسالة الصحون

.لا تلمس عنصر التسخين أثناء أو مباشرة بعد الاستخدام

.لا تشغّل غسالة الصحون إلا إذا كانت جميع الألواح مغلقة بشكل صحيح
.افتح الباب بحذر إذا كانت الغسالة تعمل، فهناك خطر خروج الماء

.لا تضع أشياء ثقيلة أو تقف على الباب عندما يكون مفتوحًا. قد تنقلب الغسالة للأمام

:عند تحميل الأطباق للتنظيف

.ضع العناصر الحادة بطريقة لا تتسبب بضرر في السدادة المطاطية

.حمّل السكاكين الحادة بحيث تكون المقابض لأعلى لتقليل خطر الإصابة بالجروح

تحذير: يجب وضع السكاكين والأدوات الحادة الأخرى في السلة بحيث
.تكون الأطراف الحادة لأسفل أو في الوضع الأفقي

عند استخدامك لغسالة الصحون، يجب منع المواد البلاستيكية من ملامسة عنصر التسخين

1) معلومات السلامة 1-3

2) التخلص من الجهاز القديم 3-4

3) تعليمات التشغيل 5-6
لوحة التحكم 5
ميزات غسالة الصحون 6

4) قبل الاستخدام لأول مرة 6-11
ضبط منعم الماء 6-7
إضافة الملح إلى الغسالة 7-8
تعبئة موزع المنظف 8-9
وظيفة المنظف 9-11

5) تحميل سلال غسالة الصحون ... 12-15

6) بدء برنامج الغسيل ... 16-17
جدول دورات الغسيل 16
تشغيل الجهاز 16
تغيير البرنامج 17
نسيان إضافة الأطباق 17

7) الصيانة والتنظيف 18-20

8) التثبيت 20-23
تحديد الموضع وضبط المستوى 20-21
توصيل الماء والكهرباء 21-23

9) نصائح استكشاف الأخطاء 23-27
رموز الأعطال 23
قبل الاتصال بخدمة الصيانة 24-25
المعلومات الفنية 26-27

اقرأ هذا الدليل

يرجى قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه لاحقًا
قم بتمريره إلى أي مستخدم لاحق للجهاز

يحتوي هذا الدليل على أقسام من تعليمات السلامة ،وتعليمات التشغيل، وتعليمات التركيب .ونصائح استكشاف الأخطاء، وما إلى ذلك

اقرأه بعناية قبل استخدام غسالة الصحون حيث سيساعدك على استخدامها وصيانتها بشكل صحيح

قبل الاتصال بخدمة الصيانة

مراجعة قسم نصائح استكشاف الأخطاء، سيساعدك ذلك في حل بعض المشاكل الشائعة بنفسك، دون الحاجة إلى الاتصال بالفنيين المحترفين

ملاحظة :

يجوز للمصنّع، في إطار سياسة التطوير المستمر وتحسين جودة المنتج، إجراء تعديلات دون إشعار مسبق

.يُرجى التخلص من مواد التعبئة بشكل صحيح

.أثناء التركيب، لا يجب ثني أو ضغط سلك الطاقة بشكل مفرط أو خطير

.لا تعبث بوحدات التحكم

.يجب توصيل الجهاز بمصدر المياه باستخدام خراطيم جديدة، ولا يجب إعادة استخدام الخراطيم القديمة

.تأكد من عدم إعاقة السجاد للفتحات الموجودة في قاعدة الغسالة

.استخدم الغسالة فقط للغرض المخصص لها

.الغسالة مخصصة للاستخدام الداخلي فقط

.الغسالة غير مصممة للاستخدام التجاري، بل للاستخدام المنزلي أو في بيئات عمل وسكن مشابهة

.لا تفرط في تحميل الغسالة. سعتها القصوى 15 قطعة من الأواني القياسية
لا تستخدم أواني غير مناسبة لغسالات الصحون، لأن ذلك قد يؤثر على كفاءة التنظيف واستهلاك الطاقة

اقرأ واتبع تعليمات السلامة هذه بعناية

احتفظ بهذه التعليمات

2. التخلص منها



.تخلص من مواد تغليف غسالة الأطباق بشكل صحيح

.يمكن إعادة تدوير جميع مواد التغليف

:الأجزاء البلاستيكية تحمل الاختصارات الدولية القياسية

(للبوليسترين، مادة الحشو PS ،على سبيل المثال)

.تأكد من أن خزان المنظفات فارغ بعد الانتهاء من دورة الغسيل.

.لا تغسل الأدوات البلاستيكية ما لم تكن مخصصة لغسالات الصحون أو موضح عليها.
أنها آمنة. في حالة عدم وجود هذا التوضيح، راجع توصيات الشركة المصنعة

.استخدم فقط المنظفات ومساعدات الشطف المصممة لغسالات الصحون الأوتوماتيكية
لا تستخدم الصابون العادي أو منظف الغسيل أو منظف اليدين

.يجب أن تحتوي التوصيلات الكهربائية الثابتة على فصل تام في جميع الأقطاب بفتحة لا تقل عن 3 ملم

.أبقِ الأطفال بعيدين عن المنظف وسائل الشطف، وكذلك عن الباب المفتوح للغسالة
فقد تبقى هناك بقايا منظف بالداخل

.يمكن الحصول على هذه التعليمات أيضًا من الشركة المصنعة أو البائع المسؤول

.لحمايتك من خطر الصعق الكهربائي، لا تغمر الجهاز أو السلك أو القابس في الماء أو أي سوائل أخرى

.يمكن للأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، أو الأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو ذهنية
محدودة أو يفتقرون للخبرة، استخدام هذا الجهاز تحت إشراف مناسب وتعليمات واضحة بشأن الاستخدام
الآمن وفهم المخاطر المرتبطة به

.لا يجب أن يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف

.منظفات غسالات الصحون قلوية بدرجة عالية، وقد تكون خطيرة جدًا إذا ابتلعت. تجنب ملامستها..
للجلد أو العينين، وأبقِ الأطفال بعيدين عن الغسالة عند فتح الباب

.لا تترك الباب في وضعية مفتوحة لتجنب خطر التعثر

في حال تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدمة
.أو شخص مؤهل لتجنب أي مخاطر

تم التعرف على هذا الجهاز وفقًا لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية -WEEE.
يوضح هذا التوجيه الإطار القانوني للاتحاد الأوروبي للعودة الصالحة وإعادة استخدام الأجهزة

تحذير :

قد تكون مواد التغليف خطيرة على الأطفال !

للتخلص من التغليف والجهاز، يرجى التوجه إلى مركز إعادة التدوير. قم بقطع كابل الطاقة واجعل جهاز قفل الباب غير قابل للاستخدام

صُنعت عبوة الكرتون من ورق معاد تدويره ويجب التخلص منها في حاوية نفايات الورق لإعادة التدوير

من خلال ضمان التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، ستساهم في منع العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنتج عن التعامل غير السليم مع هذا المنتج

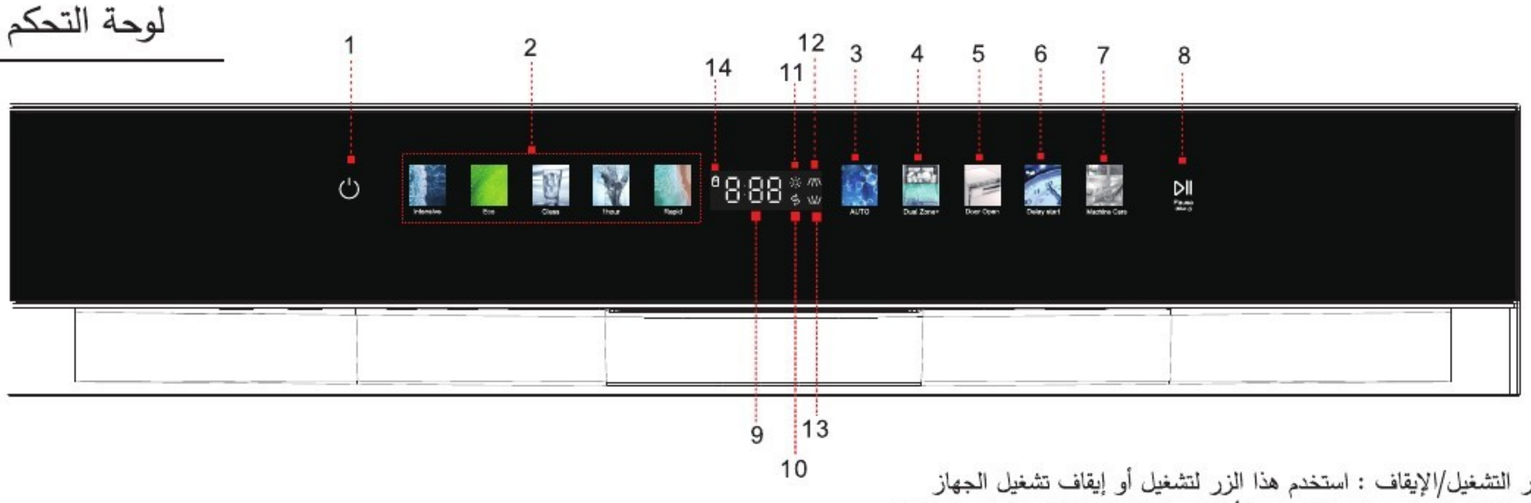
لمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بالبلدية المحلية أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية

مهم !

للحصول على أفضل أداء من غسالة الصحون الخاصة بك، اقرأ جميع تعليمات التشغيل قبل استخدامها لأول مرة

3. تعليمات التشغيل

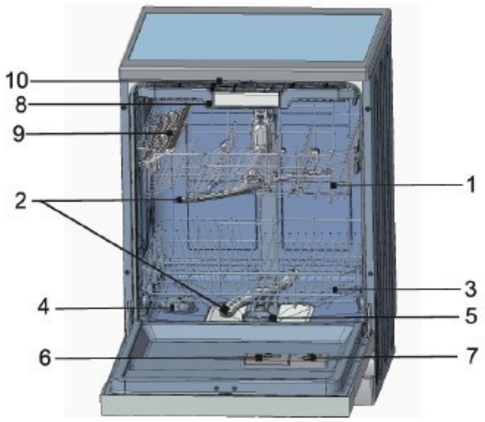
لوحة التحكم



1. زر التشغيل/الإيقاف : استخدم هذا الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل الجهاز
2. زر اختيار البرنامج :اضغط على الأيقونات المختلفة لاختيار البرامج المختلفة
   عندما تومض الأيقونة، فهذا يشير إلى أن البرنامج قد تم اختياره
3. زر برنامج الغسيل التلقائي: اضغط على هذا الزر. عند وميض الأيقونة، فهذا يدل على أن برنامج الغسيل التلقائي قد تم اختياره
4. زر الغسيل المزدوج: اضغط هذا الزر لاختيار وظيفة الغسيل للرف العلوي أو السفلي .4
   عند إضاءة أيقونة الغسيل العلوي أو السفلي، فهذا يعني أنه قد تم تفعيله
5. زر فتح الباب تلقائيًا: اضغط على هذا الزر. عندما تومض الأيقونة، فهذا يدل على تفعيل وظيفة الفتح التلقائي للباب. البرنامج الاقتصادي يتضمن هذه الوظيفة بشكل افتراضي
6. زر التأخير : يتيح لك هذا الزر تأخير وقت بدء أي دورة تلقائيًا حتى 24 ساعة
7. زر التنظيف الذاتي: اختر وظيفة التنظيف الذاتي للجهاز. عندما تومض الأيقونة، فهذا يعني أن الوظيفة قد تم اختيارها. اضغط زر البدء لتشغيلها
8. زر التشغيل/الإيقاف المؤقت، وزر قفل الأطفال: اضغط هذا الزر لبدء تشغيل الجهاز أو لإيقافه مؤقتًا. عند تشغيل البرنامج، اضغط باستمرار لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل قفل الأطفال، وسيتوهج رمز القفل لإلغاء قفل الأطفال، اضغط عليه مرة أخرى لمدة 3 ثوان
9. شاشة العرض الرقمية: تعرض الوقت المتبقي، رموز الأعطال، ووقت التأخير
10. مؤشر إعادة تعبئة الملح : يضيء هذا المؤشر عند الحاجة لإعادة تعبئة منعم الماء
11. مؤشر إعادة تعبئة مساعد الشطف : يضيء هذا المؤشر عندما يحتاج موزع مساعد الشطف إلى إعادة تعبئة
12. مؤشر تشغيل الغسيل العلوي : يضيء هذا الرمز عند اختيار وظيفة الغسيل للرف العلوي
13. مؤشر تشغيل الغسيل السفلي : يضيء هذا الرمز عند اختيار وظيفة الغسيل للرف السفلي
14. مؤشر قفل الأطفال : يضيء هذا المؤشر عند تفعيل وظيفة قفل الأطفال

ميزات غسالة الصحون

الواجهة الأمامية



1. السلة العلوية
2. أذرع الرش
3. السلة السفلية
4. منعم المياه
5. الفلاتر
6. موزع المنظف
7. موزع مساعد الشطف
8. حامل أدوات المائدة
9. حامل الأكواب
10مفتاح الباب الأوتوماتيكي

4. قبل الاستخدام لأول مرة

أ. قبل استخدام غسالة الصحون لأول مرة :

أ. ضبط مطهر المياه
ب.صب 500 مل من الماء داخل وعاء الملح ثم املئه بملح غسالة الصحون
ج. ملء موزع مساعد الشطف
د. وظيفة المنظف

ضبط مطهر المياه
منعم المياه مصمم لإزالة المعادن والأملاح من الماء، والتي قد تؤثر سلباً على أداء الجهاز كلما زادت كمية المعادن والأملاح في الماء، زادت عسرته. يجب ضبط منعم المياه وفقا لعسر الماء في منطقتك. يمكن لشركة المياه المحلية تزويدك بهذه المعلومات.

الإعداد
يمكن ضبط كمية الملح التي يتم صرفها من H0 الى H10
لا يتطلب إضافة ملح إذا كان الإعداد H0
1. تحقق من عسر الماء لديك ستساعدك شركة المياه في ذلك
2. استخدم الجدول لمعرفة الإعداد المناسب
3. اغلق الباب
4. شغّل مفتاح التشغيل
5. اضغط باستمرار على زر "تأخير" ثم اضغط على زر "برمجة لمدة 5 ثوان حتى يصدر الجهاز صوت تنبيه ويومض H على الشاشة الرقمية .... اعداد المصنع هو H4

جدول عسر المياه

يحدث التجديد في كل تسلسل برنامج س	تعيين القيمة على الجهاز	Mmol/l	عسر المياه	
			المدى	°Clark
off	H0	0-1.1	soft	0-8
13	H1	1.2-1.4	soft	9-10
9	H2	1.5-1.8	medium	11-12
7	H3	1.9-2.1	medium	13-15
5	H4	2.2-2.9	medium	16-20
4	H5	3.0-3.7	hard	21-26
2	H6	3.8-5.4	hard	27-38
1	H7	5.5-8.9	hard	39-62

لتغيير الإعداد:
1. اضغط على زر "تأخير" لتغيير القيمة.
كل ضغطة ترفع الإعداد بمقدار درجة حتى يصل الى H7 ثم يعود الى H0.
2. اضغط على "برنامج" لتأكيد الإعداد.

اتصل بهيئة المياه المحلية للحصول على معلومات حول عسر مصدر المياه لديك

تستهلك كل دورة مع عملية تجديد 2.0 لترًا إضافيًا من الماء ويزداد استهلاك الطاقة بمقدار 0.001 كيلو واط في الساعة

ب. تعبئة الملح في مطهر المياه

استخدم دائماً ملحاً مخصصاً لغسالات الصحون

ملاحظة: إذا لم تكن غسالتك مزودة بمطهر مياه، يمكنك تخطي هذا القسم
مطهر المياه يتفاوت عسر الماء من منطقة إلى أخرى. إذا استُخدم الماء العسر في الغسالة، تتراكم الترسبات الكلسية على الأطباق والأدوات. الجهاز مزود بمنعم خاص يزيل المعادن من الماء لتفادي ذلك

يقع وعاء الملح تحت السلة السفلية ويجب تعبئته كما يلي
:
تحذيرات:
استخدم فقط الملح المُصمم خصيصًا لغسالات الأطباق! جميع أنواع الملح الأخرى غير المُصممة خصيصًا لغسالات الأطباق، وخاصة ملح الطعام، ستُتلف مُنقي الماء. في حالة حدوث أي تلف ناتج عن استخدام ملح غير مناسب، لا تُقدم الشركة المُصنعة أي ضمان ولا تتحمل مسؤولية أي أضرار ناتجة.

املأ الوعاء بالملح فقط قبل بدء أحد برامج الغسيل الكاملة مباشرةً.

سيمنع هذا أي حبيبات ملح أو ماء مالح، قد تكون مُتشققة، من البقاء في قاع الغسالة لفترة من الوقت، مما قد يُسبب التآكل.

بعد دورة الغسيل الأولى، ينطفئ ضوء لوحة التحكم..





1. A. أزل السلة السفلية ثم افتح غطاء وعاء الملح
2. B. إذا كانت المرة الأولى، املأ الوعاء بحوالي 500 مل ماء

C. ضع طرف القمع (المرفق) في الفتحة، وأضف حوالي 2 كجم من الملح. من الطبيعي أن تخرج كمية قليلة من الماء من وعاء الملح

D. أعد إغلاق الغطاء بحرص

E. عادةً، ينطفئ ضوء تحذير الملح بعد 6–2 أيام من ملء وعاء الملح

ملاحظة :

1. يجب إعادة تعبئة حاوية الملح عند إضاءة مؤشر تحذير الملح في لوحة التحكم. حتى لو كانت حاوية الملح ممتلئة بما يكفي، فقد لا ينطفئ مؤشر الضوء قبل ذوبان الملح تمامًا. إذا لم يكن هناك مؤشر تحذير الملح في لوحة التحكم في بعض الموديلات، يمكنك تحديد وقت إضافة الملح إلى جهاز تنقية المياه من خلال دورات غسالة الأطباق (انظر الرسم التخطيطي التالي)
2. في حال وجود أي انسكابات من الملح، يمكن تشغيل برنامج نقع لمسحها

تحذير: اذا لم يتم اضافة الملح فسوف يتسبب ذلك في ضعف تأثير تنظيف الاطباق وسوف ينتج عنه ترسبات قشرية

ج. املأ موزع مساعد الشطف

وظيفة مساعد الشطف

تتم إضافة مساعد الشطف تلقائياً أثناء الشطف الأخير، مما يضمن شطفاً شاملاً وتجفيفاً خالياً من البقع والبقع

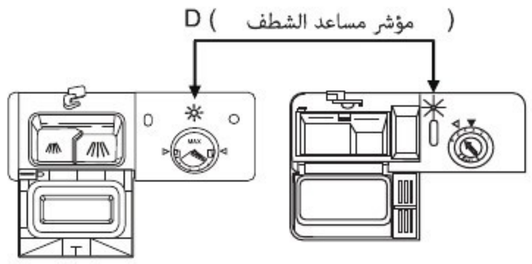
انتبه: استخدمي فقط مساعد الشطف الذي يحمل علامة تجارية لغسالة الأطباق. لا تملئي أبدا موزع مساعد الشطف بأي مواد أخرى مثل مواد تنظيف غسالة الأطباق والمنظفات. قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.

موعد إعادة ملء موزع مساعد الشطف

إذا لم يكن هناك ضوء تحذيري لمساعد الشطف على لوحة التحكم، يمكنك الحكم على كمية مساعد الشطف من خلال لون مؤشر المستوى البصري الموجود بجوار الغطاء. عندما تكون حاوية مساعدات الشطف ممتلئة، سيكون المؤشر بأكمله مظلماً عندما تقل مساعدات الشطف

يقل حجم النقطة المظلمة يجب عدم ترك مساعد الشطف أقل من 1/4 ممتلئ

مع انخفاض مستوى مساعد الشطف، يتغير حجم النقطة السوداء على مؤشر مستوى مساعد الشطف، كما هو موضح أدن



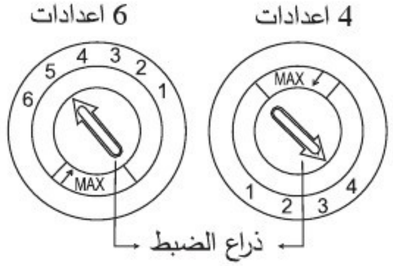
- ● ممتلئ
- ◉ 3 / 4 ممتلئ
- ⊙ 1 / 2 ممتلئ
- ⊙ 1 / 4 ممتلئ يجب اعادة التعبئة لتجنب البقع
- ○ فارغة

موزع مساعد الشطف



1. لفتح الموزع، أدر الغطاء إلى سهم "الفتح" (يسار) وارفعه
2. صبّ سائل الشطف في الموزع، مع الحرص على عدم الإفراط في الملء
3. أعد الغطاء إلى مكانه بإدخاله بمحاذاة سهم "الفتح" وإدارته إلى سهم "الإغلاق" يمين

يُطلق سائل الشطف أثناء الشطف الأخير لمنع تكوّن قطرات الماء على أطباقك، مما قد يترك بقعًا وخطوطً
كما يُحسّن عملية التجفيف بترك الماء يجفّ على الأطباق
صُممت غسالات الأطباق لاستخدام سوائل الشطف. يوجد موزع سائل الشطف داخل الباب بجوار موزع المنظف لملء الموزع، افتح الغطاء واسكب سائل الشطف فيه حتى يتحول مؤشر المستوى إلى اللون الأسود تمامًا. سعة عبوة سائل الشطف حوالي 140 مل.
.احرص على عدم ملء الموزع أكثر من اللازم، فقد يؤدي ذلك إلى رغوة زائدة. امسح أي انسكابات بقطعة قماش مبللة لا تنسَ إعادة الغطاء قبل إغلاق باب غسالة الأطباق .
! تحذير
امسح أي كمية فائضة من سائل الشطف المتناثر أثناء التعبئة باستخدام قطعة قماش ماصة، لتجنب تكون رغوة زائدة أثناء الغسلة التالية .



ضبط موزع سائل الشطف :
يحتوي موزع سائل الشطف على أربع أو ست إعدادات, ابدأ دائمًا بالإعداد رقم 5
إذا لاحظت بقع أو جفاف غير جيد، قم بزيادة الكمية إلى 6 عن طريق إزالة الغطاء وتدوير القرص.
إذا لاحظت بقع أو جفاف غير جيد، قم بزيادة الكمية إلى 6 عن طريق إزالة الغطاء وتدوير القرص .
الوضع الافتراضي للمصنع هو الإعداد 5 أو 4

ملاحظة: زد الجرعة إذا كانت هناك قطرات من الماء أو بقع كلسية على الأطباق بعد الغسيل. قلل من ذلك إذا كانت هناك خطوط بيضاء لزجة على الأطباق أو طبقة زرقاء على الأواني الزجاجية أو شفرات السكاكين .

د. وظيفة المنظف :

تعد المنظفات بمكوناتها الكيميائية ضرورية لإزالة الأوساخ وسحق الأوساخ ونقلها خارج غسالة الأطباق
معظم المنظفات ذات الجودة التجارية مناسبة لهذا الغرض

المنظف المركز :

بناءً على تركيبه الكيميائي، يمكن تقسيم المنظفات إلى نوعين أساسيين :

- منظفات تقليدية قلوية تحتوي على مكونات كاوية
- منظفات مركزة منخفضة القلوية تحتوي على إنزيمات طبيعية

ان استخدام برنامج الغسيل "اقتصادي" مع المنظفات المركزة يقلل من التلوث وهو مفيد لأطباقك؛ حيث تتوافق برامج الغسيل هذه مع خصائص إذابة الأوساخ التي تتميز بها إنزيمات المنظفات المركزة.
لهذا السبب يمكن أن يحقق برنامج الغسيل"اقتصادي" الذي يتم فيه استخدام المنظفات المركزة النتائج نفسها التي لا يمكن تحقيقها إلا باستخدام البرنامج "المكثف .

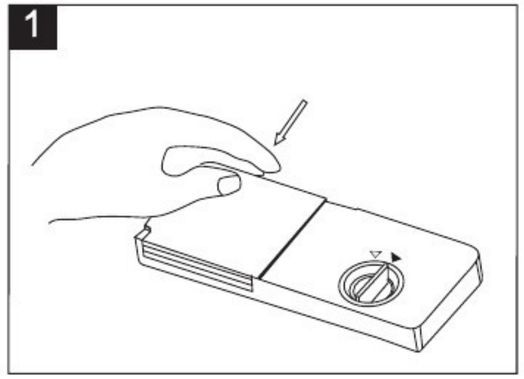
أقراص المنظف :

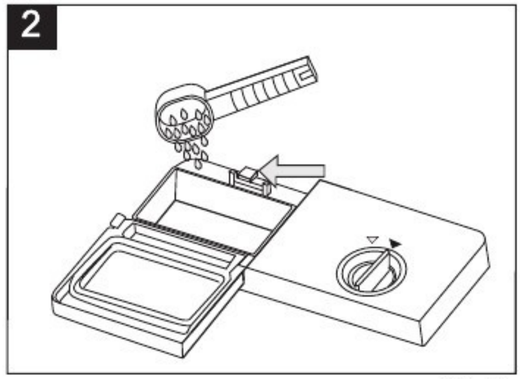
تذوب أقراص المنظف من ماركات مختلفة بسرعات متفاوتة. ولهذا السبب، بعض الأقراص قد لا تذوب بشكل كامل أو تُطلق قوتها التنظيفية خلال البرامج القصيرة. لذلك، يُنصح باستخدام برامج طويلة عند استخدام الأقراص لضمان إزالة تامة لبقايا المنظف

موزع المنظف :

يجب إعادة تعبئة الموزع قبل بدء كل دورة غسيل باتباع التعليمات الواردة في جدول دورات الغسيل. تستخدم غسالات الأطباق الخاصة بك كمية أقل من المنظفات ومساعد الشطف مقارنةً بغسالات الأطباق التقليدية بشكل عام، تحتاجين إلى ملعقة واحدة فقط من المنظف لحمل غسيل عادي. كما تحتاج الأغراض الأكثر اتساخاً إلى المزيد من المنظفات. أضف المنظف دائما قبل بدء تشغيل غسالة الأطباق مباشرة، وإلا فقد يصبح رطبا ولن يذوب بشكل صحيح .

كمية المنظف التي يجب استخدامها





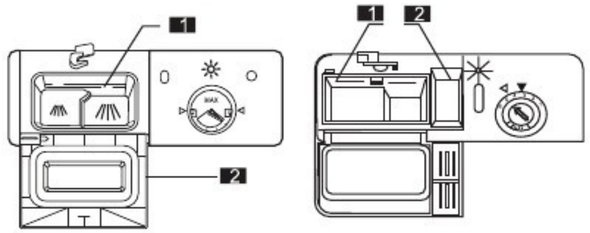
ملاحظة :

1 إذا كان الغطاء مغلقاً: اضغطي على زر الفتح وسينفتح الغطاء تلقائيا
2 أضيفي المنظف دائما قبل بدء كل دورة غسيل مباشرة, استخدمي فقط المنظفات المساعدة لغسالة الأطباق ذات العلامة التجارية فقط

⚠ تحذير :

منظفات غسالة الصحون مسببة للتآكل احرصي على إبقائه بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا لم تتم إضافة مسحوق الغسيل فإن تأثير الغسيل سيكون ضعيفًا، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الماء والكهرباء للغسيل الثانوي

استخدم فقط منظفًا مصممًا خصيصًا للاستخدام في غسالات الصحون. احتفظ بالمنظف في مكان جاف وبارد.لا تضع مسحوق المنظف في الموزع إلا عندما تكون مستعدًا للغسيل مباشرة



تعبئة المنظف :

املأ موزع المنظف بالكمية المناسبة
توجد علامات على الموزع توضح مستويات الجرعة
كما هو موضح :

1. مكان وضع المنظف لدورة الغسيل الرئيسية :
علامة "MIN" تشير إلى حوالي 20 جرامًا من المنظف
2. مكان وضع المنظف لدورة ما قبل الغسيل :
تقريبا 5 جرام من المنظف

يرجى الالتزام بتوصيات الجرعة والتخزين التي تحددها الشركة المُصنّعة، كما هو موضح على عبوة المنظف, أغلق الغطاء واضغط عليه حتى يتم قفله في مكانه إذا كانت الأطباق متسخة بشدة، ضع كمية إضافية من المنظف في حجرة ما قبل الغسيل سيبدأ مفعول هذا المنظف أثناء مرحلة ما قبل الغسيل

ملاحظة :

.يمكنك العثور على معلومات حول كمية المنظف لكل برنامج غسيل في الصفحة الأخيرة من الكتيب
يرجى الانتباه إلى أن الكمية قد تختلف حسب درجة اتساخ الأطباق ودرجة عسر الماء
اتبع دائمًا توصيات الشركة المُصنّعة الموجودة على عبوة المنظف

المنظفات :

يوجد ثلاث أنواع من المنظفات :

1. تحتوي على الفوسفات والكلور
2. تحتوي على الفوسفات ولكن بدون كلور
3. لا تحتوي على فوسفات ولا كلوريد

عادةً، لا تحتوي المنظفات المسحوقة الحديثة على الفوسفات. لذلك، فهي لا توفر وظيفة تليين الماء التي كان يؤديها الفوسفات
في هذه الحالة، نوصي بإضافة الملح إلى خزان الملح حتى وإن كانت درجة صلابة الماء فقط 6 dh
عند استخدام منظفات خالية من الفوسفات مع مياه عسرة (غنية بالمعادن)، غالبًا ما تظهر بقع بيضاء على الأطباق والأكواب
في هذه الحالة، يُنصح بزيادة كمية المنظف لتحسين النتائج
المنظفات الخالية من الكلور لا تقوم بالتبييض إلا بدرجة بسيطة، لذلك البقع القوية أو الملونة قد لا تُزال بالكامل
في هذه الحالة، يُنصح باستخدام برنامج غسيل بدرجة حرارة أعلى

استخدام وظيفة "فتح الباب التلقائي" :

بالنسبة للموديلات المزودة بوظيفة فتح الباب التلقائي، فإن جميع مراحل الغسيل (باستثناء الغسيل المسبق والغسيل الاقتصادي)، يتم فيها تشغيل ميزة فتح الباب تلقائيًا في نهاية البرنامج، حيث يقوم الجهاز بفتح الباب تلقائيًا
أما في حالة برنامج الغسيل الاقتصادي فإن وظيفة فتح الباب التلقائي تعمل خلال مرحلة التجفيف

لتفعيل وظيفة "فتح الباب تلقائيًا :
بعد اختيار برنامج الغسيل، اضغط على زر "فتح الباب"، وسيبدأ الرمز في الوميض
مما يشير إلى أنه قد تم اختيار وظيفة الفتح التلقائي للباب
(البرنامج الاقتصادي يحتوي على هذه الوظيفة بشكل افتراضي)

بعد الضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت، تبدأ الغسالة في العمل، ويمكن استخدام وظيفة "فتح الباب تلقائيًا
تبقى إضاءة برنامج الغسيل المختار ومؤشر "فتح الباب تلقائيًا" مضاءة أثناء التشغيل

لإلغاء وظيفة "فتح الباب تلقائيًا " :
في وضع الاستعداد، اضغط مطولاً على زر (المكثف) وزر " (الغسيل المزدوج) معًا
عندما تعرض الشاشة الرقمية الرمز "OF" ، فهذا يعني أنه يمكن إيقاف وظيفة الفتح التلقائي للباب
اضغط على زر "اقتصادي" لحفظ الإعدادات والخروج من واجهة الإعدادات
كرر نفس العملية، وعندما تعرض الشاشة الرقمية الرمز "OP" ، فهذا يشير إلى أن وظيفة فتح الباب تلقائيًا قد تم تفعيلها
عند إزالة وظيفة فتح الباب التلقائي من برنامج اقتصادي ، ترتفع درجة حرارة الشطف ·

لفحص عدّاد الاستخدام (عدد دورات التشغيل)
في وضع الاستعداد، اضغط على زر التشغيل وزر "الغسيل المزدوج" معًا لمدة 3 ثوانٍ ·
ستعرض الشاشة الرقمية عدد دورات التشغيل ·
اضغط مطولاً على زر التشغيل للخروج وإيقاف التشغيل ·

نصائح

1. جميع برامج الغسيل متوافقة مع أقراص أو كرات الغسيل 3 في 1 .

2. في وضع الاستعداد، يمكن إعادة ضبط ذراع دفع الباب بالضغط على زر "التأخير" وزر "الغسيل المزدوج+" معًا .

3. إذا لم يفتح الباب تلقائيًا بعد انتهاء برنامج الغسيل، يُنصح بدفع ذراع الفتح التلقائي للباب يدويًا، ثم تشغيل اللوحة يدويًا لتحريك الآلية ذهابًا وإيابًا، لتفادي تعطل الفتح التلقائي الناتج عن وجود أجسام غريبة عالقة في التروس .

5. تحميل سلال غسالة الصحون

للحصول على أفضل أداء لغسالة الأطباق، اتبع إرشادات التحميل هذه قد تختلف ميزات ومظهر السلال وسلال الأواني الفضية عن الموديل الخاص بك

تنبيه قبل أو بعد تحميل سلال غسالة الأطباق

اكشط أي كميات كبيرة من الطعام المتبقي. ليس من الضروري شطف الأطباق تحت الماء الجاري
ضع الأشياء في غسالة الأطباق بالطريقة التالية :

1. يتم وضع الأشياء مثل الأكواب، والأكواب، والأواني / المقالي، وما إلى ذلك بالمقلوب
2. يجب أن تكون العناصر المنحنية أو تلك التي بها تجاويف مائلة بحيث يمكن أن تسيل المياه منها
3. يتم تكديسها بشكل آمن ولا يمكن أن تنقلب
4. لا تمنع أذرع الرش من الدوران أثناء الغسيل

يجب عدم غسل الأغراض الصغيرة جداً في غسالة الأطباق لأنها قد تسقط بسهولة من السلال

ازالة الاطباق

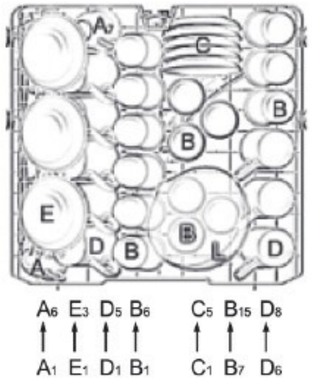
لمنع تقطّر الماء من السلة العلوية إلى السلة السفلية، نوصي بإفراغ السلة السفلية أولًا ثم السلة العلوية بعد انتهاء الغسيل

تحميل السلة العلوية

تم تصميم السلة العلوية لحمل الأواني الأكثر حساسية وخفة مثل الأكواب، فناجين القهوة والشاي والصحون الصغيرة، بالإضافة إلى الأطباق، الزبادي الصغيرة والمقالي الضحلة (ما دامت غير متّسخة كثيرًا)

يُرجى ترتيب الصحون وأدوات الطهي بطريقة تمنع تحركها بفعل رذاذ الماء أثناء دورة الغسيل

IN

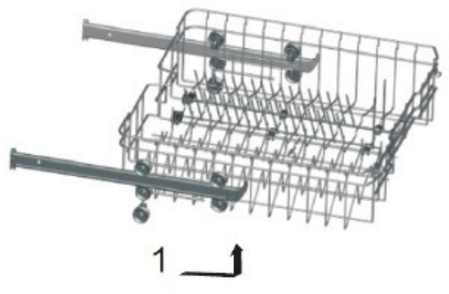


السلة العلوية	
النوع	العنصر
A	فنجان
B	كأس
C	صحن فنجان
D	كوب
E	وعاء حلوى
L	وعاء زجاجي

تعديل السلة العلوية

إذا لزم الأمر، يمكن تعديل ارتفاع السلة العلوية لإتاحة مساحة أكبر للأواني الكبيرة سواء في السلة العلوية أو السفلية ·

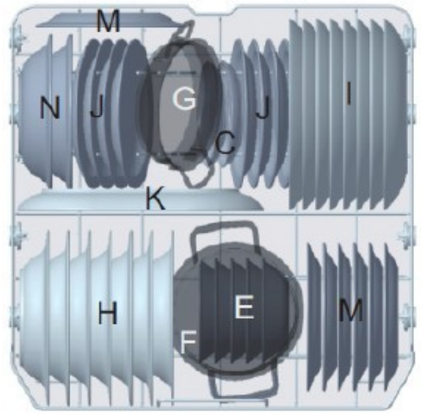
يتم تعديل ارتفاع السلة العلوية عن طريق وضع العجلات في فتحات مختلفة الارتفاع داخل القضبان ·



تحميل السلة السفلية

نوصي بوضع الأواني الكبيرة والصعبة التنظيف في السلة السفلية، مثل القدور، المقالي، الأغطية، أطباق التقديم والزبادي، كما هو موضح في الشكل. يفضّل وضع أطباق التقديم والأغطية على جوانب السلة لتجنب إعاقة دوران ذراع الرش العلوي
يجب دائمًا وضع القدور والزبادي وما شابهها مقلوبة للأسفل
أما القدور العميقة، فمن الأفضل إمالتها قليلاً للسماح بتصريف الماء بالكامل
تتميز السلة السفلية بصفوف قابلة للطي، مما يتيح تحميل عدد أكبر من القدور أو الأواني الأكبر حجمًا

السلة السفلية



السلة السفلية	
النوع	العنصر
C	صحن فنجان
E	وعاء حلوى
H	صحن شوربة
I	صحن عشاء
J	صحن حلوى
K	صحن بيضاوي
F	قدر صغير
G	قدر فرن
M	صحن حلوي ميلامين
N	وعاء ميلامين

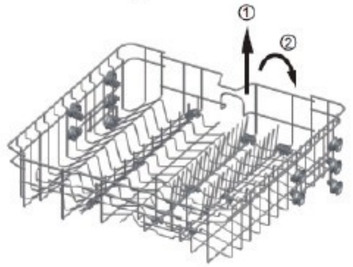
رفوف قابلة للطي في السلة العلوية/السفلية

تتكوّن الرفوف القابلة للطي في السلة العلوية/السفلية من غسالتك من ثلاثة أجزاء في السلة العلوية وجزأين في السلة السفلية، وقد تم تصميمها لتسهيل وضع الأواني الكبيرة مثل القدور والمقالي

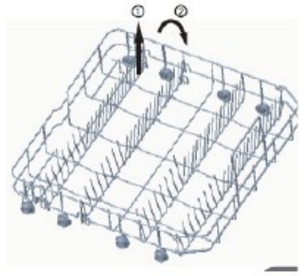
يمكنك طي كل جزء من هذه الرفوف بشكل منفصل حسب الحاجة، أو طيها جميعًا معًا للحصول على مساحة أكبر

لاستخدام هذه الرفوف، يمكنك إما رفعها للأعلى أو طيّها لأسفل حسب حجم الأواني التي تريد وضعه

السلة العلوية



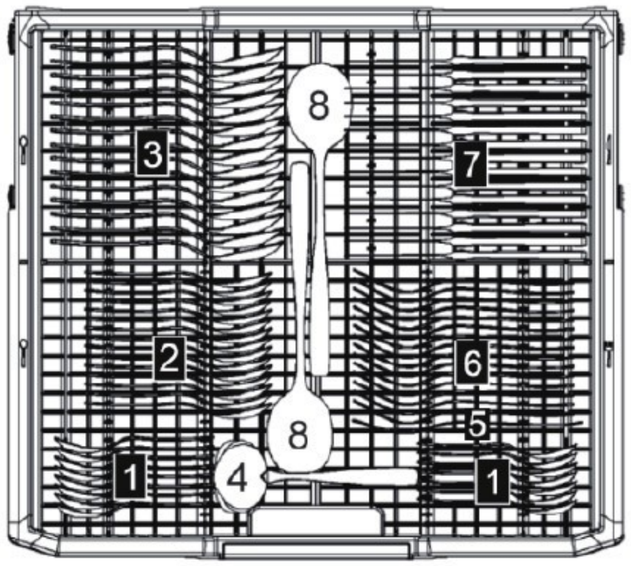
السلة السفلية



صينية أدوات المائدة

رتّب أدوات المائدة في الصينية كما هو موضح.
يجب وضع الأدوات بطريقة تتيح انسياب الماء بحرية عنها لضمان تنظيفها وتجفيفها بشكل فعّال.

صينية أدوات المائدة





صينية أدوات المائدة	
النوع	العنصر
1	ملاعق شاي
2	ملاعق حلوى
3	ملاعق شوربة
4	مغرفة صلصة
5	شوكة تقديم
6	شوك
7	سكاكين
8	ملاعق تقديم

للغسل في غسالة الصحون الاطباق والادوات الاتية غير مناسبة

أدوات المائدة ذات المقابض المصنوعة من
الخشب أو العاج الصيني أو عرق اللؤلؤ
الأدوات البلاستيكية غير المقاومة للحرارة
أدوات المائدة القديمة التي تحتوي على أجزاء
ملصقة بغراء غير مقاوم للحرارة
الأدوات أو الأواني الملحومة أو المجمّعة بالغراء الأدوات
المصنوعة من القصدير أو النحاس
الزجاج الكريستالي المحتوي على الرصاص
الأدوات المصنوعة من الصلب القابل للصدأ والذي قد يصدأ
الألواح الخشبية
العناصر المصنوعة من الألياف الصناعية

⚠ تحذير

لا تدع أي غرض يمتد عبر الجزء السفلي من السلة
محدودية الملاءمة للغسيل في غسالة الصحون
عض أنواع الكؤوس الزجاجية قد تصبح باهتة
.بعد عدد كبير من الغسلات
الأجزاء الفضية أو المصنوعة من الألمنيوم قد
تتعرض إلى تغير في اللون أثناء الغسيل
(الزخارف المطلية (على الأطباق أو الأكواب
قد تتلاشى في حال غسلها بشكل
متكرر في غسالة الصحون

ملاحظة : لا تضع في غسالة الصحون أي أدوات متسخة بـ رماد السجائر، أو شمع الشموع، أو اللكر، أو الطلاء
.في حال شراء أوانٍ جديدة، يرجى التأكد من أنها مناسبة لغسالات الصحون

ملاحظة :
يرجى عدم تحميل غسالة الصحون بشكل زائد. السعة القصوى هي 15 قطعة قياسية فقط
لا تستخدم أدوات مائدة غير مخصصة لغسالات الصحون، فذلك ضروري للحصول على نتائج جيدة واستهلاك معقول للطاقة

قبل تحميل الأطباق، يجب :
إزالة بقايا الطعام الكبيرة
تنقِية أو ترطيب بقايا الطعام المحروقة في القدور

عند تحميل الأطباق وأدوات المائدة، يرجى مراعاة ما يلي :

يجب ألا تعيق الأطباق أو أدوات المائدة دوران أذرع الرش
قم بتحميل الأدوات المجوفة مثل الأكواب، الكؤوس، والمقالي بحيث تكون الفتحة للأسفل، لتجنب تجمع الماء داخلها
يجب ألا تكون الأطباق أو أدوات المائدة متداخلة أو مغطاة ببعضها البعض

■ لتفادي تلف الكؤوس الزجاجية، يجب التأكد من عدم تلامسها مع بعضها البعض
■ حمّل الأدوات الكبيرة والأكثر صعوبة في التنظيف في السلة السفلية
■ السلة العلوية مخصصة لحمل الأواني الحساسة والخفيفة مثل الكؤوس، وأكواب القهوة والشاي

تنبيه !

يُعد تخزين السكاكين الطويلة ذات الشفرات الحادة في وضع رأسي خطرًا محتملاً !
يجب وضع الأدوات الحادة والطويلة مثل سكاكين التقطيع بشكل أفقي في السلة العلوية، لتفادي الإصابات أو تلف الأدوات الأخرى

تحذير : إذا كان وضع أدوات المائدة غير قياسي، فسوف يتسبب ذلك في ضعف تأثير التنظيف

تلف الزجاجيات والأواني الأخرى :
الأسباب المحتملة :
نوع الزجاج أو طريقة تصنيعه
التركيبة الكيميائية للمنظف
درجة حرارة الماء ومدة برنامج الغسيل في غسالة الصحون

العلاج المقترح :
استخدم زجاجيات أو أواني خزفية تم تحديدها من قبل الشركة المصنعة بأنها مناسبة لغسالة الصحون
استخدم منظفًا لطيفًا موصوف بأنه مناسب للأواني الزجاجية. وإذا لزم الأمر، اطلب مزيدًا من المعلومات من شركات تصنيع المنظفات .
اختر برنامجًا بدرجة حرارة منخفضة
لتجنب التلف، قم بإخراج الزجاجيات وأدوات المائدة فور انتهاء البرنامج

عند انتهاء دورة العمل، يرن جرس غسالة الأطباق لمدة 6 مرات، ثم يتوقف. قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل / إيقاف التشغيل، وأغلق مصدر المياه وافتح باب غسالة الأطباق.
انتظر بضع دقائق قبل تفريغ غسالة الأطباق لتجنب التعامل مع الأطباق والأواني وهي لا تزال ساخنة وأكثر عرضة للكسر. كما أنها ستجف بشكل أفضل .

تشغيل الجهاز

بدء دورة الغسيل .....

اسحب السلتين السفلية والعلوية، وقم بتحميل الصحون والأواني

1. أعد السلتين إلى مكانهما. يوصى بتحميل السلة السفلية أولا، ثم السلة العلوية (انظر القسم المعنون "تحميل غسالة الصحون "ضع مسحوق التنظيف (انظر القسم المعنون "الملح، المنظف، ومساعد الشطف

2. أدخل القابس في المقبس. مصدر الطاقة هو 240–220 فولت تيار متردد، 50 هرتز، ومواصفات المقبس هي 12 أمبير .250 فولت تيار متردد، 50 هرتز .

3. تأكد من فتح مصدر المياه بكامل الضغط ·

أغلق الباب، واضغط على زر "الطاقة" ، ثم اضغط على زر "البرنامج" لاختيار دورة الغسيل المطلوبة
(راجع القسم المعنون "جدول دورات الغسيل) ·
أغلق الباب بإحكام قليلاً للتأكد من أنه مغلق بشكل صحيح ·

ملاحظة: يمكن سماع صوت طقطقة عند إغلاق الباب بشكل مثالي. عند انتهاء الغسيل، يمكنك إيقاف تشغيل المفتاح بالضغط على زر "الطاقة "

تغيير البرنامج

التمهيد: يمكن تعديل البرنامج الجاري فقط إذا كان قد بدأ منذ وقت قصير. وإلا فقد يكون قد تم بالفعل إطلاق المنظف، وقد تكون المياه المستخدمة في الغسيل قد صرفت من الجهاز. وفي هذه الحالة، يجب إعادة تعبئة موزع المنظف راجع قسم تعبئة المنظف"). اضغط على زر "الطاقة" لإلغاء البرنامج، ثم أعد تشغيل الجهاز، وبعد ذلك يمكنك تغيير البررنامج إلى إعداد دورة الغسيل المطلوبة راجع قسم "بدء دورة الغسيل

ملاحظة: إذا قمت بفتح الباب أثناء الغسيل، تتوقف الماكينة مؤقتًا ويصدر إنذار تحذيري، ويظهر الرمز E1 على الشاشة. عند إغلاق الباب .ستستأنف الماكينة عملها بشكل طبيعي

ملاحظة: إذا بدأت جميع الأضواء في الوميض، فهذا يدل على وجود عطل في الجهاز
يرجى إيقاف تشغيل التيار الكهربائي الرئيسي وإغلاق مصدر المياه قبل الاتصال بخدمة الصيانة

نسيت اضافة طبق

يمكن إضافة طبق منسي في أي وقت قبل فتح كوب المنظفات

1. افتحي الباب قليلاً لإيقاف الغسيل
2. بعد توقف أذرع الرش عن العمل، يمكنك فتح الباب بالكامل
3. أضف الأطباق المنسية
4. أغلق الباب، ستعمل غسالة الأطباق بعد عشر ثوان

⚠ تحذير

من الخطورة فتح الباب عند الغسيل، لأن الماء الساخن قد يحرقك
أطفئ غسالة الأطباق
تظهر الشاشة الرقمية ---- " ويرن الجرس 6 مرات، وفي هذه الحالة فقط يكون البرنامج قد انتهى

1. "قم بإيقاف تشغيل غسالة الأطباق بالضغط على زر "الطاقة
2. أغلق صنبور المياه

!افتح الباب بحذر، فقد يخرج بخار ساخن عند فتحه
الأطباق الساخنة تكون حساسة للصدمات، لذا يُفضل ترك الأطباق لتبرد لمدة 15 دقيقة تقريبًا قبل إخراجها من الجهاز
افتح باب غسالة الصحون واتركه مواربًا لبضع دقائق قبل إخراج الأطباق، فبهذه الطريقة ستكون الأطباق أبرد وتتحسن نتيجة التجفيف
تفريغ غسالة الصحون
من الطبيعي أن يكون داخل غسالة الصحون رطبًا بعد انتهاء الدورة
ابدأ بتفريغ السلة السفلية أولًا، ثم السلة العلوية
وذلك لتجنب تساقط قطرات الماء من السلة العلوية على الأطباق النظيفة في السلة السفلية

6. تشغيل برنامج الغسيل

جدول دورة الغسيل

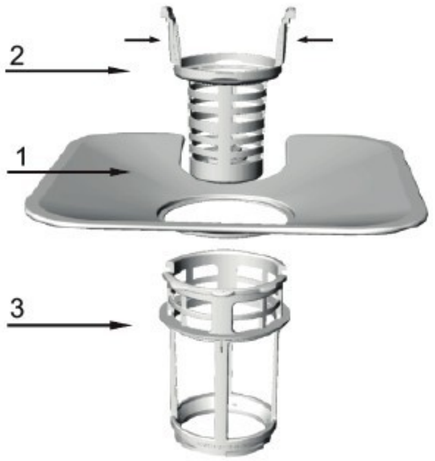
البرنامج	معلومات اختيار الدورة	وصف الدورة	المنظفات قبل/رئيسي	وقت التشغيل (دقيقه)	الطاقة كيلوواط/ال ساعة	ماء لتر
مكثف	للحمل شديد الاتساخ مثل الأواني المقالي، أطباق الكسرولة والأطباق التي بقي عليها طعام جاف ،لفترة من الوقت	الغسيل المسبق غسيل رئيسي (70) درجة شطف 1 شطف 2 شطف ساخن تجفيف	4/19g (or 3in1)	214	1.858	17.4
اقتصادي (*EN60436) (Standard Programme)	للأحمال المتسخة عادة، مثل الأواني والأطباق والأكواب والمقالي المتسخة قليلاً	الغسيل المسبق غسيل رئيسي (45) درجة شطف شطف ساخن التجفيف	4/19g (or 3in1)	247	0.757	11.0
زجاج	،للأواني المتسخة قليلاً ،مثل الأطباق، الأكواب .الزُبَد، والمقالي المتسخة بشكل خفيف	غسيل رئيسي (58) درجة شطف شطف ساخن التجفيف	3/16g (or 3in1)	125	1.200	10.0
ساعة	للأطباق والمقالي المتسخة بشكل خفيف أو عادي .للاستخدام اليومي	غسيل رئيسي (50) درجة شطف شطف ساخن التجفيف	3/16g (or 3in1)	60	0.975	10.2
سريع	غسيل قصير للأواني المتسخة قليلاً .والتي لا تحتاج إلى تجفيف	غسيل رئيسي شطف ساخن (50) درجة	3/16g (or 3 in 1)	30	0.627	6.9
تلقائي	تم تحسينه وفقًا لكمية الأوساخ ،مثل الأواني، المقالي، أدوات المطبخ ،وأدوات المائدة .ويعمل بمساعدة الحساسات	الغسيل المسبق غسيل رئيسي (55) درجة شطف شطف ساخن التجفيف	4/19g (or 3in1)	140-229	0.930-1.950	6.5-18
التنظيف الذاتي	برنامج التنظيف الذاتي للجهاز يجب أن يُشغّل بدون تحميل .أواني الطعام	غسيل رئيسي شطف ساخن شطف ساخن	20g (or 3in1)	68	0.885	11.5

برنامج "اقتصادي" مناسب لتنظيف ادوات المائدة المتسخة بشكل عادي، وهو البرنامج الاكثر كفاءة ممن حيث استهلاك الطاقة والماء معًا
الشطف اليدوي المسبق لأدوات المائدة يؤدي إلى زيادة في استهلاك الماء والطاقة، ولا يُنصح به
غسل أدوات المائدة في غسالة الصحون المنزلية يستهلك طاقة وماء أقل مقارنة بالغسل اليدوي، عند استخدام غسالة الصحون وفقًا لدليل التعليمات هذا
هذا البرنامج هو دورة الاختبار :EN 60436
معلومات اختبار المقارنة وفقًا للمعيار EN 60436 كما يلي:
السعة: 15 إعداد
موضع السلّة العلوية: الوضع المنخفض
(إعداد مُلمّع الشطف: 6 (أو 4 إذا كانت الموزّعة تحتوي على 4 إعدادات فقط

7. الصيانة والتنظيف

.يُستخدم الفلتر لمنع بقايا الطعام الكبيرة والأجسام الأخرى من الدخول إلى المضخة
وقد تتراكم البقايا مع مرور الوقت وتؤدي إلى انسداد الفلتر

نظام التصفية



يتكوّن نظام الفلاتر في غسالة الصحون من ثلاث مراحل :

الفلتر المسطح (الفلتر الرئيسي) :
يقوم بحجز بقايا الطعام باستخدام رشاش
.مخصص في الذراع السفلي للغسل

الفلتر الخشن :
يحجز القطع الكبيرة مثل العظام والزجاج التي قد
.تسدّ مصرف المياه
لإزالة عنصر عالق في هذا الفلتر، اضغط برفق على الألسنة
.في الجزء العلوي منه واسحبه إلى الأعلى

الفلتر الدقيق (المايكرو) :
.يحتجز الأوساخ وبقايا الطعام في حوض الغسالة ويمنع إعادة ترسيبها على الأواني أثناء الدورة

افحص الفلاتر في كل مرة يتم فيها استخدام غسالة الصحون للتأكد
من عدم وجود انسدادات
يمكنك إزالة نظام الفلاتر بالكامل عن طريق فك الفلتر الخشن، ثم تنظيف
جميع الأجزاء تحت الماء الجاري .



الخطوة 1: قم بتدوير الفلتر الخشن عكس اتجاه
عقارب الساعة، ثم ارفعه للأعلى

الخطوة 2: بعد ذلك، ارفع الفلتر المسطح للأعلى

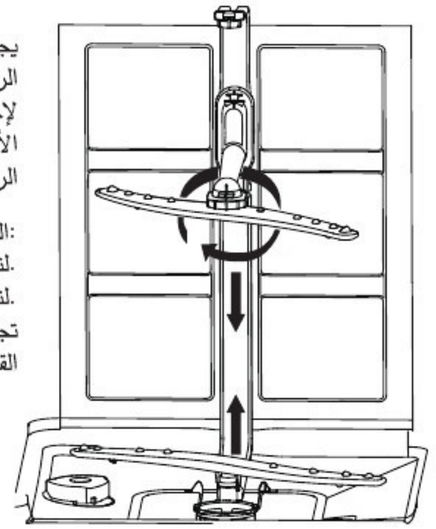


ملاحظة: عند تنفيذ الخطوتين من 1 إلى 2، سيتم إزالة نظام الفلتر؛ أما عند تنفيذ الخطوتين من 2 إلى 1، فسيتم تركيب نظام الفلتر

تجميع الفلتر

لضمان أفضل أداء ونتائج، يجب تنظيف نظام الفلتر بانتظام. حيث يعمل الفلتر على إزالة بقايا الطعام من مياه الغسيل بكفاءة، مما يسمح بإعادة تدوير المياه خلال الدورة.لذلك يُنصح بإزالة بقايا الطعام الكبيرة المحصورة في الفلتر بعد كل دورة غسيل عن طريق شطف الفلتر شبه الدائري والكوب تحت ماء جارٍ. لإزالة نظام الفلتر بالكامل، اسحب مقبض الكوب للأعلى
يُفضل تنظيف نظام الفلتر بالكامل مرة واحدة في الأسبوع
لتنظيف الفلتر الخشن والفلتر الدقيق، استخدم فرشاة تنظيف بعد التنظيف أعد تجميع أجزاء الفلتر كما هو موضح في الصور السابقة، ثم أعد إدخال النظام الكامل في غسالة الصحون، وثبّته في مكانه بالضغط لأسفل
تحذير : لا يجب تشغيل غسالة الصحون بدون الفلاتر
التركيب غير الصحيح للفلتر قد يؤدي إلى تقليل كفاءة الجهاز وإتلاف الأواني والأدوات

⚠ لا تُشغّل غسالة الصحون أبدًا بدون تركيب الفلاتر في مكانها الصحيح
عند تنظيف الفلاتر، لا تضربها أو تطرق عليها، لأن ذلك قد يؤدي إلى تشوّه شكل الفلاتر وبالتالي انخفاض كفاءة أداء غسالة الصحون



يجب تنظيف أذرع الرش بانتظام لأن المواد الكيميائية في الماء العسر قد تسد فتحات الرش والمحامل. لإزالة أذرع الرش، قم بفك الصامولة باتجاه عقارب الساعة لإخراج الحلقة (الواشر) الموجودة أعلى ذراع الرش، ثم أزل الذراع. بعد ذلك، اغسل الأذرع في ماء دافئ مضاف إليه صابون واستخدم فرشاة ناعمة لتنظيف فتحات الرش جيدًا. بعد الشطف جيدًا، أعد تركيب الأذرع في مكانها

:العناية بغسالة الصحون
.لتنظيف لوحة التحكم، استخدم قطعة قماش مبللة قليلاً ثم جففها جيدًا
.لتنظيف السطح الخارجي، استخدم ملمع شمع خاص بالأجهزة الكهربائية
تجنب استخدام الأدوات الحادة، أو لُفات التنظيف الخشنة، أو المنظفات القاسية على أي جزء من الغسالة

الحماية من التجمد
إذا تُركت غسالة الصحون في مكان غير مدفأ خلال فصل الشتاء، يُنصح بالاستعانة بفني خدمة للقيام بالآتي :

قطع التيار الكهربائي عن الغسالة
1. إيقاف مصدر المياه وفصل أنبوب دخول المياه عن صمام المياه
2. تصريف المياه من أنبوب الدخول وصمام المياه (استخدم حوضًا لالتقاط المياه
3. إعادة توصيل أنبوب دخول المياه إلى صمام المياه
4. إزالة الفلتر الموجود في حوض الغسالة واستخدام إسفنجة لامتصاص المياه المتبقية في القاع

تنظيف الباب
لتنظيف الحواف المحيطة بباب غسالة الصحون، استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ودافئة ورطبة. ولمنع تسرب الماء إلى قفل الباب أو المكونات الكهربائية، لا تستخدم أبدًا أي نوع من منظفات الرش .
كذلك، لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو ليف الجلي على الأسطح الخارجية لأنها قد تُحدث خدوشً .
في الطلاء. حتى بعض أنواع مناديل الورق قد تخدش السطح أو تترك عليه آثارًا .

اتبع الخطوات التالية عند وجود مواد غريبة داخل غسالة الصحون

⚠ تحذير

لا تستخدم أبدًا منظفًا على شكل بخاخ لتنظيف لوحة باب الغسالة، لأنه قد يُتلف قفل الباب والمكونات الكهربائية .
كما أنه غير مسموح باستخدام مواد تنظيف كاشطة أو بعض أنواع المناشف الورقية، لأنها قد تُسبب
خدوشًا أو تترك بقعًا على سطح الفولاذ المقاوم للصدأ .

كيفية الحفاظ على غسالة اطباقك في حالة جيدة

* بعد كل غسلة
بعد انتهاء كل دورة غسيل، قم بإغلاق مصدر المياه عن الغسالة واترك الباب مواربًا قليلاً حتى لا تُحتجز الرطوبة أو الروائح داخل الجهاز
* فصل القابس
قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، تأكد دائمًا من فصل القابس من مقبس الكهرباء. لا تخاطر باستخدام الجهاز أثناء الصيانة
* عدم استخدام المذيبات أو المواد الكاشطة
لتنظيف الجزء الخارجي والأجزاء المطاطية من غسالة الصحون، لا تستخدم أي مذيبات أو منظفات كاشطة. استخدم فقط قطعة قماش ناعمة وماء دافئ مع صابون معتدل
لإزالة البقع أو آثار الأوساخ من داخل الغسالة، يمكنك استخدام قطعة قماش مبللة بالماء مع قليل من الخل الأبيض، أو استخدام منظف مخصص لغسالات الصحون
* عند الذهاب في إجازة
عند الذهاب في إجازة، يُنصح بتشغيل دورة غسيل والغسالة فارغة، ثم فصل القابس من المقبس، وإغلاق مصدر المياه، وترك باب الغسالة مواربًا قليلاً، إذ يساعد ذلك على إطالة عمر الأختام المطاطية ومنع تشكّل الروائح داخل الجهاز
أما عند الحاجة إلى نقل الغسالة، فيُفضّل إبقاؤها في وضعية عمودية قدر الإمكان، وإن لزم الأمر يمكن وضعها على ظهرها مؤقتًا، ولكن يجب توخي الحذر أثناء ذلك
* نقل الجهاز
عند نقل الجهاز، حاول الحفاظ عليه في وضعية عمودية قدر الإمكان. وإذا كان ذلك ضروريًا، يمكن وضعه على ظهره بشكل مؤقت
* الحشوات
تُعد بقايا الطعام العالقة في الحشوات (الجوانات) من الأسباب التي تؤدي إلى تشكّل الروائح داخل غسالة الصحون. ولتفادي ذلك، يُنصح بتنظيف الحشوات بشكل دوري باستخدام إسفنجة مبللة، مما يساعد على الحفاظ على النظافة ومنع تراكم الروائح الكريهة

⚠ تحذير	
خطر الصدمة الكهربائية ! افصل التيار الكهربائي قبل تركيب غسالة الصحون عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لصدمة كهربائية	

⚠ تنبيه

يجب أن يتم تركيب الأنابيب والمعدات الكهربائية بواسطة مختصين محترفين

8. التركيب

⚠ احتفظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن للرجوع إليه مستقبلاً. إذا تم بيع الجهاز أو التبرع به أو نقله، يُرجى التأكد من أن الدليل يبقى مع الجهاز، حتى يتمكن المالك الجديد من الاستفادة من الإرشادات الواردة فيه.

⚠ يرجى قراءة دليل التعليمات هذا بعناية، فهو يحتوي على معلومات هامة تتعلق بالتركيب الآمن، والاستخدام، والصيانة للجهاز

⚠ إذا كان لا بد من نقل الجهاز في أي وقت، فاحرص على إبقائه في وضع مستقيم؛ وإذا لزم الأمر بشكل مطلق، يمكن إمالته على ظهره

الوضعية والتسوية

1. قم بإزالة الغسالة من جميع مواد التغليف، وتأكد من أنها لم تتعرض لأي ضرر أثناء النقل. إذا لاحظت وجود أي ضرر، تواصل مع البائع ولا تُكمل عملية التركيب .
2. افحص موضع غسالة الصحون بوضعها بحيث تكون جوانبها أو لوحها الخلفي ملاصقة للخزائن المجاورة أو حتى للجدار. يمكن أيضاً تركيب هذه الغسالة ضمن تصميم مدمج تحت سطح عمل واحد (رخامة واحدة)

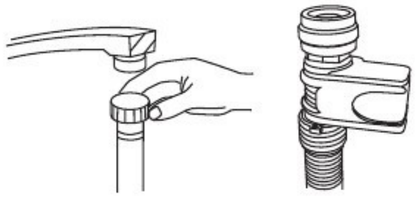
3. ضع غسالة الصحون على أرضية مستوية وصلبة. إذا كانت الأرضية غير مستوية، يمكن ضبط الأرجل الأمامية للجهاز حتى يصبح في وضع أفقي (يجب ألا يتجاوز ميل الجهاز زاوية 2 درجة). إذا تم تسوية الجهاز بشكل صحيح، سيكون أكثر ثباتًا وأقل عرضة للتحرك أو إصدار اهتزازات وضوضاء أثناء التشغيل .

توصيل امدادات المياه والكهرباء

⚠ يجب أن يتم توصيل المياه والكهرباء فقط بواسطة فني مختص
⚠ لا يجب أن يقف غسالة الصحون فوق خراطيم المياه أو كابل الكهرباء
⚠ يجب توصيل الجهاز بشبكة المياه باستخدام أنابيب جديدة، ولا يُسمح باستخدام أنابيب قديمة

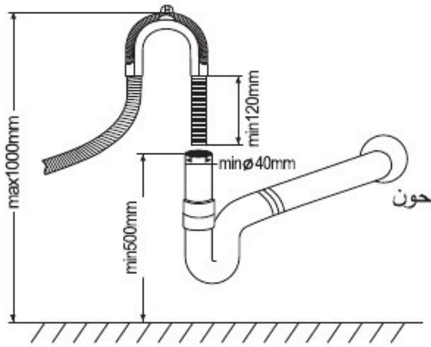
★ توصيل خرطوم دخول الماء

قم بتوصيل خرطوم مياه التغذية الباردة بصمام ملولب
قياس ¾ بوصة، وتأكد من إحكام ربطه جيدًا في مكانه
إذا كانت أنابيب المياه جديدة أو لم تُستخدم لفترة طويلة، دع الماء يجري لفترة قصيرة للتأكد من صفائه وخلوه من الشوائب
عدم اتباع هذا الاحتياط قد يؤدي إلى انسداد مدخل المياه وتلف الجهاز



توصيل خرطوم خروج الماء

أدخل أنبوب التصريف في أنبوب الصرف الصحي
عند وضع أنبوب التصريف، يجب أن يكون ارتفاع فتحة التصريف بين 0.5 إلى 1 متر



تنبيه :
لا يمكن تثبيت أنبوب التصريف بشكل مرتخي أو متدلٍ. يجب أن يكون مخرج أنبوب التصريف مثبتًا وثابتًا، وأن يكون قريبًا قدر الإمكان من غسالة الصحون
مسافة تصريف غسالة الصحون تتراوح بين 1 إلى 1.5 متر تقريبًا
إذا كانت المسافة طويلة جدًا، سيؤثر ذلك على فعالية تصريف المياه، مما يؤدي إلى تراكم مياه الصرف المتبقية داخل أنبوب التصريف، وبالتالي يؤثر سلبًا على جودة الغسيل.

التوصيل الكهربائي

قبل إدخال القابس في المقبس الكهربائي، تأكد من الآتي :

- أن يكون المقبس مؤرضًا ومتوافقًا مع اللوائح الحالية
- أن يتحمل المقبس الحد الأقصى للحمل الكهربائي للجهاز، والمذكور على لوحة البيانات داخل باب الغسالة (راجع وصف الجهاز
- أن يقع جهد التيار الكهربائي ضمن القيم المحددة على لوحة البيانات داخل الباب
- أن يكون المقبس متوافقًا مع قابس الجهاز. إذا لم يكن كذلك، اطلب من فني معتمد استبدال القابس (راجع قسم المساعدة
لا تستخدم أسلاك تمديد أو مقابس متعددة

★ For optional

⚠ بعد تركيب الجهاز، يجب أن يكون كابل الطاقة والمقبس الكهربائي في متناول اليد بسهولة

⚠ يجب ألا يكون الكابل مثنيًا أو مضغوطًا

⚠ إذا تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة الدعم الفني التابعة لها
لمنع حدوث أي مخاطر محتملة. (راجع قسم المساعدة)

⚠ الشركة غير مسؤولة عن أي حوادث قد تحدث في حال عدم الالتزام بهذه التعليمات

نصيحة بخصوص دورة الغسيل الأولى :
بعد تركيب الجهاز، وقبل تشغيل دورة الغسيل الأولى مباشرةً، قم بملء موزع الملح بالكامل وأضف حوالي 2 كيلوجرام
من الملح (راجع قسم مساعد الشطف والملح المكرر). قد يفيض الماء أثناء التعبئة، وهذا أمر طبيعي ولا يدعو للقلق. كما أنه من الطبيعي
أن يستمر ضوء مؤشر انخفاض الملح في الوميض لبضع دورات بعد إضافة الملح

وضع الجهاز
قم بوضع الجهاز في المكان المطلوب، بحيث يكون الجزء الخلفي مستندًا على الحائط الموجود خلفه، والجوانب بمحاذاة الخزائن
المجاورة أو الحائط. يحتوي غسالة الصحون على خراطيم لتوصيل الماء والتصريف يمكن وضعها إما على اليمين
أو اليسار لتسهيل عملية التركيب بشكل صحيح

تسوية الجهاز
بعد وضع الجهاز في مكانه، قم بضبط أرجل الجهاز (بلفها لليمين أو اليسار) لضبط ارتفاع غسالة الصحون وجعلها مستوية. يجب
ألا يكون ميل الجهاز أكثر من درجتين في أي حال من الأحوال .

ملاحظة: الحد الأقصى لضبط ارتفاع الأرجل هو 20 مم

كيفية تصريف المياه الزائدة من الخراطيم
نظرًا لأن أنبوب التصريف الخارجي أعلى من أدنى نقطة في الحوض، لا يمكن تصريف المياه المتبقية بالكامل عبر
مضخة التصريف. لذلك، من الضروري إزالة أنبوب التصريف ووضعه أفقيًا على
الأرض، وتصريف المياه من الأنبوب في الحاوية المناسبة

مخرج المياه
قم بتوصيل خرطوم تصريف المياه. يجب تركيب خرطوم التصريف بشكل صحيح لتجنب تسرب المياه
تأكد من أن خرطوم دخول المياه ليس مثنيًا أو مضغوطًا

توصيل السيفون
يجب أن يكون موصل الصرف على ارتفاع بين 50 سم (كحد أدنى) و100 سم (كحد أقصى) من أسفل الحوض
يجب تثبيت خرطوم تصريف المياه باستخدام مشبك خرطوم

بدء تشغيل غسالة الصحون

يجب التحقق من الأمور التالية قبل تشغيل غسالة الصحون

1. التأكد من أن الغسالة مستوية وثابتة في مكانها
2. التأكد من أن صمام دخول الماء مفتوح
3. التحقق من عدم وجود تسرب في وصلات الأنابيب
4. التأكد من توصيل الأسلاك بإحكام
5. التأكد من تشغيل التيار الكهربائي
6. التحقق من أن خراطيم الدخول والصرف غير ملتوية أو معقدة
7. إزالة جميع مواد التعبئة والطباعة من داخل الغسالة

تنبيه
بعد الانتهاء من التركيب، يرجى وضع هذا الدليل في حقيبة المواد المطبوعة
محتوى هذا الدليل مفيد جداً للمستخدمين

9. نصائح استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الأسباب المحتمله	المعنى	الكود
الباب مفتوح أثناء تشغيل غسالة الصحون	الباب مفتوح	E1
خلل في دخول المياه	مدخل المياه	E2
خلل فى مستشعر الحرارة	حساس الحرارة	E4
حدوث فيضان / تسرب المياه	تسرب / فائض في المياه	E5
تسخين غير طبيعي	عنصر التسخين	E7

⚠ تحذير
إذا حدث تسرّب ، قم بإيقاف مصدر المياه الرئيسي قبل طلب الخدمة. إذا كان هناك ماء في قاعدة الغسالة نتيجة فيضان أو تسرّب
صغير، فيجب إزالة الماء قبل إعادة تشغيل غسالة الصحون

توفّر قطع الغيار
1. لمدة سبع سنوات بعد طرح آخر وحدة من هذا الطراز في السوق :
تشمل الأجزاء المتوفرة: المحرك، مضخة الدوران والتصريف، السخانات وعناصر التسخين
بما في ذلك مضخات الحرارة سواء بشكل منفصل أو مدمج)، الأنابيب والمعدات المرتبطة بها بما في ذلك)
جميع الخراطيم، الصمامات، الفلاتر، وأجهزة إيقاف الماء ، الأجزاء الهيكلية الداخلية المتعلقة
بتركيبات الأبواب (سواء بشكل منفصل أو مدمج)، اللوحات الإلكترونية المطبوعة، الشاشات الإلكترونية، مفاتيح الضغط
.منظمات الحرارة والمستشعرات، البرمجيات والبرمجيات الثابتة بما في ذلك برنامج إعادة الضبط ،
2. لمدة عشر سنوات بعد طرح آخر وحدة من هذا الطراز في السوق :
تشمل الأجزاء المتوفرة: مفصلات الأبواب والعوازل، الأختام الأخرى، أذرع الرش، فلاتر التصريف، الرفوف الداخلية
والأجزاء البلاستيكية مثل السلال والأغطية

قبل طلب الخدمة

ما يجب القيام به	الاسباب المحتملة	المشكلة
استبدل الفيوز أو أعد تعيين قواطع الدائرة الكهربائية أزل أي أجهزة أخرى تشارك نفس الدائرة مع غسالة الصحون	انفجر المصهر، أو عمل قواطع الدائرة الكهربائية	غسالة الصحون لا تعمل
تأكد من تشغيل الغسالة وإغلاق الباب بإحكام. تأكد من توصيل الكهرباء بشكل صحيح في المقبس	لم يتم تشغيل مصدر الطاقة	
تحقق من توصيل المياه بشكل صحيح وأن المياه مفتوحة	ضغط المياه منخفض	
النظام مصمم لاكتشاف الفيضانات. عند حدوثها، يتم إيقاف مضخة الدوران وتشغيل مضخة التصريف	الفائض	مضخة التصريف لا تتوقف
.صوت فتح موزع المنظف	بعض الأصوات المسموعة طبيعية	الضوضاء
تأكد من تثبيت كل شيء بشكل صحيح داخل غسالة الصحون	الأواني غير آمنة في السلال أو سقط شيء صغير في السلة	
لم تُستخدم الغسالة بانتظام. إذا لم تُستخدم كثيرًا، تذكر تشغيلها أسبوعياً لتبقي الختم رطبًا.	أزيز المحرك	
استخدم منظف خاص بالغسالة لتجنب الرغوة. إذا حدثت، افتح الغسالة واترك الرغوة تتبخر. أضف جالون واحد من الماء البارد إلى الحوض وأغلق الغسالة. ثم ابدأ برنامج "الشطف المسبق" لتصريف المياه... كرر إذا لزم الأمر.	منظف غير مناسب	رغوة في الحوض
.امسح انسكاب مادة الشطف فورًا	عامل الشطف المسكوب	
.تأكد من استخدام منظف خالي من المواد الملونة	تم استخدام منظف مع ملون	الحوض الداخلي ملطخ
اختر برنامجا اقوى تأكد من عدم اعاقة عمل موزع المنظفات وأذرع الرش بواسطة الاواني والاطباق الكبيرة	برنامج غير مناسب تحميل السلة بشكل غير صحيح	الأطباق وأدوات المائدة غير نظيفة
أخرجي جميع الأواني المعدنية من غسالة الأطباق لا تضيفي المنظفات اختر أطول دوره ابدأ تشغيل غسالة الاطباق واتركها تعمل لمدة 18 الى 22 دقيقه تقريبا ثم ستدخل الغسيل الرئيسي افتح الباب لصب كوبين من الخل الابيض في قاع غسالة الاطباق اغلق الباب واترك غسالة الاطباق تكمل الدورة . إذا لم ينفع الخل كرر ما سبق، باستثناء استخدام ربع كوب 60مل من بلورات حامض الستريك بدلا من الخل	ماء عسر للغاية درجة حرارة مدخل منخفضة التحميل الزائد على الجلاية تحميل غير صحيح مسحوق التنظيف قديم موزع عامل الشطف فارغ جرعة غير صحيحه من المنظفات	بقع ورواسب على الكؤوس وأدوات المائدة

استخدم كمية أقل من المنظف إذا كان الماء ناعماً واختر أقصر دورة غسيل لتنظيف الزجاج	مزيج من الماء الناعم وكمية زائدة من المنظف	غشاوة على الزجاج
استخدم محلول مكوّن من ½ كوب من المبيض و3 أكواب من الماء الدافئ لإزالة البقع يدوياً. ⚠ تحذير: يجب الانتظار 20 دقيقة بعد انتهاء الدورة حتى تبرد عناصر التسخين قبل تنظيف الداخل؛ وإلا فقد تحدث حروق.	بقع الشاي أو القهوة	طبقة صفراء أو بنية داخلية
.يجب الاتصال بشركة معالجة المياه لتركيب فلتر خاص	ترسبات الحديد في الماء قد تسبب طبقة داخلية	
لتنظيف الداخل، استخدم إسفنجة مبللة بمنظف غسالة الصحون وارتدِ قفازات. لا تستخدم أي منظف آخر لتجنب الرغوة الزائدة.	معادن الماء العسر	طبقة بيضاءعلى السطح الداخلي
.نظّف المنظف من المزلاج	وجود بقايا منظف تسد المزلاج	غطاء موزع المنظف لا يمكن إغلاقه بشكل صحيح
.أعد تحميل الأطباق بشكل صحيح	الأطباق تسد أكواب المنظف	بقاء المنظف في أكواب التوزيع
يخرج البخار من الفتحة الموجودة بالقرب من مزلاج الباب أثناء التجفيف وتفريغ الماء.	ظاهره طبيعية	البخار
.استخدم منظف خفيف كاشط لإزالة هذه العلامات	احتكاك الأواني المصنوعة من الألمنيوم بالصحون	علامات سوداء أو رمادية على الصحون
كمية صغيرة من الماء النظيف حول مخرج الحوض السفلي تحافظ على ليونة ختم الماء.	هذا امر طبيعي	بقاء الماء في قاع الحوض
.احرص على عدم تعبئة موزع مساعد الشطف أكثر من اللازم قد يؤدي انسكاب مساعد الشطف إلى فيضان. امسح أي انسكابات بقطعة قماش.	تعبئة زائدة للمنظف أو انسكاب مساعد الشطف	تسرب غسالة الصحون
.تأكد من أن غسالة الصحون موضوعة بشكل مستوٍ	غسالة الصحون غير مستوية	
،ادفع عمود التشغيل الخاص بآلية فتح الباب التلقائي يدوياً .وقم بتشغيل اللوحة يدوياً لتحريك آلية الفتح للأمام والخلف	انسداد ترس التشغيل	تعطل فتح الباب التلقائي
.اطلب خدمة ما بعد البيع	عطل في محرك الباب	

:توفر قطع الغيار
حسب نوع القطعة، فإنها تتوفر لمدة لا تقل عن سبع سنوات للمصلحين المحترفين، أو عشر سنوات كحد أدنى للمصلحين المحترفين والمستخدمين النهائيين
للمساعدة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء

⚠ ملاحظة: الصيانة الذاتية أو غير الاحترافية قد تؤثر على سلامة المنتج وتبطل شروط الضمان
رقم خدمة العملاء المجاني مذكور في دليل الاستخدام

ورقة البيانات الفنية

المصنع	
الموديل	
كفاءة الطاقة	**A+++**
إعدادات المكان القياسية	**15**
المعاملات	الوحدة / القيمة
استهلاك الطاقة في البرنامج الاقتصادي(EPEC)، مُقرب إلى ثلاثة منازل عشرية	kWh/cycle 0.757
استهلاك الطاقة في البرنامج القياسي(SPEC)، مُقرب إلى ثلاثة منازل عشرية	kWh/cycle 1.725
مؤشر كفاءة الطاقة (EEI)	– 43.9
استهلاك المياه في البرنامج الاقتصادي (EPWC) مُقرب إلى منزلة عشرية واحده	l/cycle 11.0
مؤشر أداء التنظيف (IC)	– 1.121
مؤشر أداء التجفيف (ID)	– 1.061
مدة البرنامج الاقتصادي (Tt) ، مُقربة إلى أقرب دقيقة	h:min 4:07
استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف(Po)، مُقرب إلى منزلتين عشريتين	W 0.49
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد (Psm)، مُقرب إلى منزلتين عشريتين	W 0.49
هل يتضمن وضع الاستعداد عرض المعلومات؟	– No
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد الشبكي (Psm) (إن وُجد) ، مُقرب إلى منزلتين عشريتين	W –
استهلاك الطاقة في وضع بدء التأخير(Pds)(إن وُجد) ، مُقرب إلى منزلتين عشريتين	W 1.00
انبعاثات الضوضاء الهوائية	dB(A) re 1 pW 46
التركيب	**Freestanding**
هل يمكن تركيبه مدمجًا؟	**Yes**
الارتفاع	85cm
العرض	60cm
العمق	60cm
استهلاك الطاقة	1850 W
الجهد	AC 220-240V / 50Hz
ضغط المياه / ضغط التدفق	0.4-10bar=0.04-1.0MPa

1. أ هي الأعلى كفاءة الى ج الاقل كفاءة

يستوفي الجهاز المعايير والتوجيهات الأوروبية المعمول بها في نسختها الحالية وقت التسليم، بما في ذلك :

-LVD 2014/35/EU
-EMC 2014/30/EU
-EU 2019/2022

ملاحظة :
.تم قياس القيم والبيانات أعلاه وفقًا للمعايير الأوروبية ذات الصلة وتحت ظروف تشغيل محددة
:قد تختلف النتائج بشكل كبير حسب
كمية الأواني ودرجة اتساخها
عسر المياه
نوع وكمية المنظف المستخدم
عوامل بيئية وظروف استخدام أخرى

.هذا الدليل والوثائق الفنية الخاصة به يستندان إلى المعايير واللوائح الصادرة عن الاتحاد الأوروبي